

TAM TAM OMMEGANG



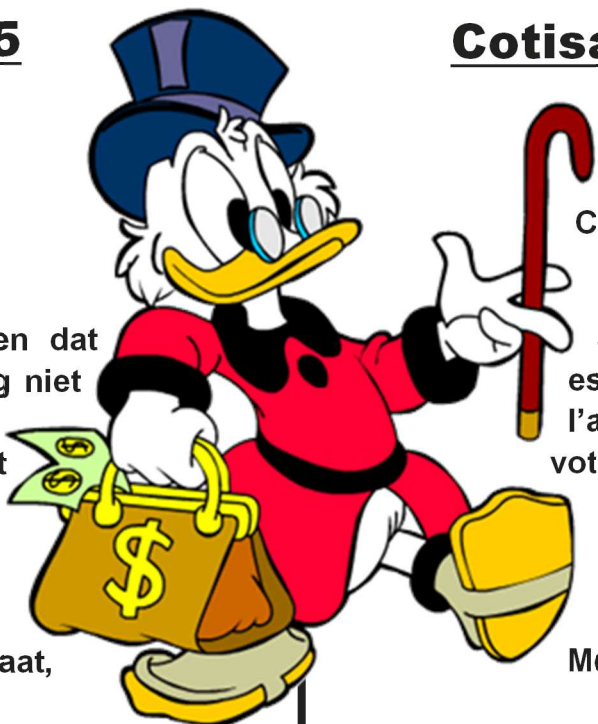
Lidgeld 2025

Cotisation 2025

Beste Compagnon,

Ik wil u eraan herinneren dat het tijd is, indien het nog niet gebeurd is, om uw lidgeld en abonnement TTO voor 2025 te betalen.

Dank bij voorbaat,



Cher Compagnon,

Je vous rappelle qu'il est temps, si vous ne l'avez déjà fait, de payer votre cotisation et votre abonnement TTO pour 2025.

Merci d'avance,

- wonend in België: 15,00 €

- wonend in het buitenland: ... 25,00 €

NB: de nieuwe leden na 1 oktober 2024 zijn in regel voor wat hun lidgeld 2025 betreft.

Indien u voor iemand betaald, gelieve ook de naam van betrokkene te vermeden.

- résidant en Belgique : 15,00 €

- résidant à l'étranger : 25,00 €

NB : les nouveaux membres après le 1^{er} octobre 2024 sont en règle de cotisation 2025.

Si vous payez pour quelqu'un d'autre, veuillez mentionner le nom du concerné.

Bankrekening

Compte bancaire

Compagnons Ommegang

IBAN : BE17 3101 7279 9021 (BIC : BBRUBEBB)

Penningmeester

Trésorier

Compagnon Didier WILLAERT

Kerselarengaard 53

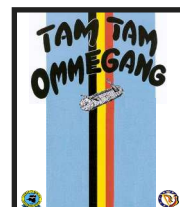
Clos des Cerisiers 53

7850 EDINGEN

7850 ENGHEN

Tel : +32(0)477 534 939

Didier.Willaert@Outlook.fr





Association Belge des Vétérans et des Compagnons de l'Ommegang, asbl.

N° d'entreprise: 414 294 720 ~ Membre de SERVIO et de la Fédération Nationale des Vétérans

Belgische Vereniging van Veteranen en Compagnons v/d Ommegang, vzw.

Ondernemingsn°: 414 294 720 ~ Lid van SERVIO en van de Nationale Federatie van Veteranen

Siège social / Maatschappelijke zetel : Rue du Linchet 4 – 1435 Corbais

TAM TAM OMMEGANG

N°/r 203 ~ 4/2024

CONGO & RUANDA-URUNDI 60, OMMEGANG, RED & BLACK DRAGONS 64, RED BEAN 78, GREEN BEAM, BLUE BEAM, SILVER BACK, SUNNY WINTER, GREEN STREAM, DAS, MAMBA-ARTEMIS, UNMO, WINTER LODGE, SHARP, SOUTHERN BREEZE, RESTORE HOPE, UNOSOM, MINURSO, UNAMIR, UNDP-CMAC, COLUMBUS, IFOR, UNTAES, UNSCOM, SFOR, ALBA, ALBALODGE, AFOR, KFOR, ALLIED HARVEST, ALLIED FORCE, LAOS, EUMM, AMBER/FOX, ISAF, CONCORDIA, ESSENTIAL HARVEST, AVENIR, ACTIVE ENDEAVOUR, WEST SHARK, TSUNAMI, BELBAT, MOVING STAR, BOSNIA ROAD, JOINT FALCON, SAHEL, ALTHEA, AMIS, DUTCH / BELGIAN DRAGON, ENDURING FREEDOM, UNMIK, UNMIS, UNMOGIP, UNTSO, BELUFIL, EUFOR UAV, PPM.

Éditeur responsable / Verantwoordelijke uitgever:

Compagnon Président/Voorzitter Léon De Wulf

"Residentie Steen" ~ Mulslaan 34 Bus 2.12 ~ 1820 Steenokkerzeel

Tam Tam Ommegang est un périodique bilingue qui publie des articles dans la langue choisie par leurs auteurs. Les textes sont reproduits sous la responsabilité de leurs auteurs.

Tam Tam Ommegang is een tweetalig tijdschrift waarin de artikels worden uitgegeven in de door de schrijvers gekozen taal. De ingezonden teksten worden onder de verantwoordelijkheid van hun opstellers gepubliceerd.

Cotisation / Lidgeld & abonnement :

Belgique / België: 15€ — À l'étranger / In het Buitenland : 25€

Compte bancaire / Bankrekening: BE17 3101 7279 9021 (BIC : BBRUBEBB)

Compagnons Ommegang à Bruxelles / te Brussel

www.Compagnons-Ommegang.com

Administration@Compagnons-Ommegang.com

INHOUDSTAFEL / SOMMAIRE ~ TTO 203

- 3 Grote Raad / Grand Conseil
- 4 Het Woord van de Voorzitter / Le Mot du Président
- 5 Agenda 2025 van de / des Compagnons
- 6 IN MEMORIAM Compagnon Éric HENCKAERTS door / par le Compagnon Guy BRUNEEL
- 8 TAM TAM Ommegang : “Genesis” / « La genèse » door / par le Compagnon Guy BRUNEEL
- 16 VECKERHAGEN Corrigendum door / par le Compagnon Michel NEYT
- 19 Nieuws van onze Leden / Nouvelles de nos Membres door / par le Compagnon Guy BRUNEEL
- 20 “De Koreaanse Oorlog” / « La Guerre de Corée » (2^{de} deel / 2^{ème} partie) door IV-NIOOO / par IV-INIG
- 30 “Het mislukken van de operatie Watch Chain” / « L’échec de l’opération Watch Chain » (5^{de} deel / 5^{ème} partie) door / par le Compagnon Jean-Pierre SONCK
- 40 Ommegangsboetik - Pin’s VETERAAN / Boutique Ommegang - Pin’s VÉTÉRAN door / par le Compagnon Jacques ORBAN
- 40 Foto / Photos Me&MyPal 2024
- 40 Vaandeldrager: Oproep naar kandidaturen / Porte-drapeau: Appel à candidatures



Cover 1 : Genèse du TTO genesis + VECKERHAGEN 1965

Cover 2 : Lidgeld / Cotisation 2025 door / par le Compagnon Didier WILLAERT

Cover 3 : Ommegangsboetik / Boutique Ommegang door / par le Compagnon Jacques ORBAN

Cover 4 : “Bekijk onze Website” / « Regardez notre site Internet »



FÉDÉRATION NATIONALE DES VÉTÉRANS (FNV) NATIONALE FEDERATIE VAN VETERANEN (NFV)					AUTRES ASSOCIATIONS LIÉES AU CONGO ANDERE VERENIGINGEN MET KONGO VERBONDEN		
							
FratChA	ANPCV	FNCBOH NVBHHO	FRME KFMB	CCTM VMTS	ABVCO BVVCO	CRAOCA KKOAV	URFRACOL

Fédération Nationale des Vétérans (FNV) / Nationale Federatie van Veteranen (NFV)

- Fraternelle Royale des Chasseurs Ardennais (FratChA),
- Amicale Nationale Para-Commando Vriendenkring (ANPCV),
- Fraternelle Nationale des Casques Bleus et Opérations Humanitaires (FNCBOH) / Nationale Verbodering van de Blauw Helmen en Humanitaire Operaties (NVBHHO),
- Fédération Royale des Militaires à l'Étranger (FRME) / Koninklijke Federatie van Militairen in het Buitenland (KFMB),
- Cercle de la Coopération Technique Militaire (CCTM) / Vriendenkring Militaire Technische Samenwerking (VMTS),
- Association Belge des Vétérans et des Compagnons de l'Ommegang (ABVCO) / « OMMEGANG » / Belgische Vereniging van Veteranen en Compagnons van de Ommegang (BVVCO).

Autres associations liées au Congo / Andere verenigingen met Kongo verbonden :

- Cercle Royal des Anciens Officiers des Campagnes d'Afrique (CRAOCA) / Koninklijke Kring der Oud-Officieren van de Afrikaanse Veldtochten (KKOAV),
- Union Royale des Fraternelles Coloniales (URFRACOL).

Grote Raad – OMMEGANG – Grand Conseil		
BestuursOrgaan Organe d'Administration		Voorzitter / Président Compagnon Léon DE WULF "Residentie Steen" ~ Mulsalaan 34 Bus 2.12 ~ 1820 Steenokkerzeel Tel: 0475 333 326 leon.de.wulf@telenet.be
		Vicevoorzitter / Vice-Président Compagnon Luc MARCHAL Rue du Linchet 4 ~ 1435 Corbais Tel: 010 65 73 57 lmarchal@skynet.be
		Secretaris / Secrétaire Compagnon Guy BRUNEEL Groot-Brittanniëlaan 23 ~ 9000 Gent Tel: 0475 824 156 guy.bruneel@gmail.com
		Penningmeester / Trésorier Compagnon Didier WILLAERT Kerselarengaard / Clos des Cerisiers 53 ~ 7850 Edingen / Enghien Tel: 0477 534 939 didier.willaert@outlook.fr
		Beheerder / Administrateur Compagnon Pascal LAUREYS Rue des Limonadiers 9 ~ 4280 Avin Tel: 0476 832 139 pasc.laureys@gmail.com
DirectieComité Comité Directeur		Compagnon Jean BRUYÈRE Leopold van Tyghemlaan 4 ~ 8400 Ostende Tel: 0476 70 39 56 jeanbruyere47@gmail.com
		Compagnon Michel DE HASQUE Stationsstraat van / Rue de la Station de Woluwe 50 ~ 1200 Brussel / Bruxelles Vaandrig a.i. / Porte-drapeau a.i. Tel: 0475 74 36 62 dehasquemichel@skynet.be
		Compagnon Michel NEYT Invalidenlaan / Boulevard des Invalides 171/9 ~ 1160 Brussel / Bruxelles Public Relations Tel: 0495 28 27 62 michel.neyt@brutele.be
		Compagnon Jacques ORBAN Tarwelaan 10 ~ 3090 Overijse Boetiek & Logistiek / Boutique & Logistique Tel: 0477 44 68 78 jacques.orban47@gmail.com
		Compagnon Freddy VANDER LINDEN Rue du Sans-Fond 21 ~ 7090 Braine-le-Comte Tam Tam Ommegang & Internet site Tel: 0476 64 72 09 freddy.vanderlinden@skynet.be
Raadgevers Conseillers		Compagnon Norbert DE LOECKER Vinkenboslaan 7 ~ 2960 Sint-Job-In-'t-Goor Vertaler / Traducteur Tel: 0494 25 22 25 norbertdeloecker@skynet.be
		Compagnon Jean-Pierre SONCK Winston Churchillaan / Avenue Winston Churchill 176 ~ 1180 Brussel / Bruxelles Historische adviseur / Conseiller historique Tel: 02 345 89 93 sonckjp@yahoo.fr

Le Mot du Président

Chers Compagnons,

Il faut que je dise ce que mon cœur me dicte mais la participation de nos membres aux cérémonies officielles est systématiquement négligée. Par exemple, pour la cérémonie de l'Armistice du 11 novembre, il n'y a que trois membres qui défilent et deux membres qui nous représentent dans la tribune à la tombe du Soldat Inconnu, ce qui est très peu et je peux dire regrettable.

Comme je l'ai mentionné dans mon précédent « Mot du Président » dans notre TTO 202, nous aurons notre « Journée de Retrouvailles » annuelle cette année au Club Prince Albert le mardi 26 novembre, car le 24 novembre tombe un dimanche. Cette année, le film sur « Ops Sud » sera présenté par le Compagnon Michel Neyt. Nous espérons vraiment une forte participation cette fois-ci.

Entre-temps, les élections présidentielles américaines ont eu lieu et nos alliés de l'OTAN ont une fois de plus Donald Trump comme l'homme le plus puissant de cette superpuissance américaine divisée intérieurement. Ce que cela signifiera pour la guerre en Ukraine et le conflit meurtrier dans la région de Gaza est une devinette, et le monde entier attend avec des sentiments mitigés.

Entre-temps, la fin de cette année 2024 approche et nous attendons toujours un nouveau Gouvernement Fédéral. Tous les politiciens parlent d'austérité et de recherche d'un nouvel équilibre budgétaire en réduisant le nombre de « postes », mais pas un seul parti insiste pour changer quoi que ce soit à notre système belge avec 7 parlements, 6 gouvernements, plus de 50 ministres et plus de 1.000 élus avec des prestations généreuses sans présence obligatoire mais d'immenses indemnités de licenciement par la suite. Comprenez, qui peut le faire, mais combien de temps cela peut-il encore durer ?

Avec mes salutations sincères et collégiales,

Léon DE WULF
Compagnon Président



Het Woord van de Voorzitter

Beste Compagnons,

Het moet me nogmaals van het hart maar de deelneming van onze leden aan officiële plechtigheden gaat systematisch achteruit. Zo zijn er voor de ceremonie van de Wapenstilstand op 11 november slechts drie leden die defileren en twee leden die ons vertegenwoordigen in de tribune aan het graf van de Onbekende Soldaat en dit is toch zeer weinig en mag ik zeggen betreurenswaardig.

Zoals in mijn vorig "Woord van de Voorzitter" in onze TTO 202 reeds gemeld hebben we onze jaarlijkse "Dag des Weerziens" dit jaar in de Prins Albert Club uitzonderlijk op dinsdag 26 november, omdat 24 november op een zondag valt. Dit jaar zal de film over "Ops Sud" door Compagnon Michel Neyt worden voorgesteld. We hopen echt op een talrijke opkomst deze keer.

Ondertussen hebben de Amerikaanse Presidentsverkiezingen plaats gehad en krijgen onze NAVO bondgenoten opnieuw Donald Trump als de machtigste man in deze intern verdeelde Amerikaanse grootmacht. Wat dit zal betekenen voor de oorlog in Oekraïne en het mensenlevens berovend conflict in de Gazastreek blijft ondanks alle prognoses een raadsel en de ganse wereld wacht af met gemengde gevoelens.

Ondertussen komt het einde van dit jaar 2024 naderbij en het is nog steeds wachten op een nieuwe Federale Regering. Alle politici hebben de mond vol van besparingen en het zoeken naar een nieuw budgettair evenwicht door te snoeien in het aantal "postjes" maar geen enkele partij dringt erop aan om iets te veranderen aan ons Belgisch systeem met 7 parlementen, 6 regeringen, meer dan 50 ministers en meer dan 1.000 verkozenen met riantе uitkeringen zonder aanwezigheidsplicht maar achteraf immense ontslagvergoedingen. Begrijp wie kan maar hoelang kan dit nog volgehouden worden ?

Met mijn welgemeende en collegiale groeten,

Léon DE WULF
Compagnon Voorzitter



Compagnons Ommegang

- Agenda 2025 -



Dinsdag	11/02/2025	Prins Albert Club Brussel	Grote Raad
Mardi		Club Prince Albert Bruxelles	Grand Conseil
±	10/03/2025	L'Oasis/K. Housiau Peutie	Expeditie TTO 204
		L'Oasis/Q. Housiau Peutie	Expédition TTO 204
Maandag	7/04/2025²	Congreszuil Brussel	Veteranendag
Lundi		Colonne du Congrès Bruxelles	Journée des Vétérans
Donderdag	8/05/2025²	Congreszuil Brussel	Herdenking Einde WW2
Jeudi		Colonne du Congrès Bruxelles	Commémoration Fin WW2
Dinsdag	13/05/2025	L'Oasis/K. Housiau Peutie	Grote Raad
Mardi		L'Oasis/Q. Housiau Peutie	Grand Conseil
Dinsdag	27/05/2025¹	Prins Albert Club Brussel	Algemene Vergadering
Mardi		Club Prince Albert Bruxelles	Assemblée Générale
±	10/06/2025	L'Oasis/K. Housiau Peutie	Expeditie TTO 205
		L'Oasis/Q. Housiau Peutie	Expédition TTO 205
Zaterdag	21/06/2025¹	L'Oasis/K. Housiau Peutie	BBQ Ommegang
Samedi		L'Oasis/Q. Housiau Peutie	
Zaterdag	12/07/2025²	Whitehall Londen	Cenotaaf plechtigheid
Samedi		Whitehall Londres	Cérémonie Cénotaphe
Maandag	21/07/2025²	Paleizenplein Brussel	Nationale Feestdag defilé
Lundi		Place des Palais Bruxelles	Défilé Fête Nationale
Dinsdag	19/08/2025	Prins Albert Club Brussel	Grote Raad
Mardi		Club Prince Albert Bruxelles	Grand Conseil
±	10/09/2025	L'Oasis/K. Housiau Peutie	Expeditie TTO 206
		L'Oasis/Q. Housiau Peutie	Expédition TTO 206
Donderdag	18/09/2025²	Rigasquare Schaarbeek	Tabora plechtigheid
Jeudi		Square Riga Schaerbeek	Cérémonie Tabora
Maandag	10/11/2025	L'Oasis/K. Housiau Peutie	Grote Raad
Lundi		L'Oasis/Q. Housiau Peutie	Grand Conseil
Dinsdag	11/11/2025²	Congreszuil Brussel	Wapenstilstand 1918
Mardi		Colonne du Congrès Bruxelles	Armistice 1918
Zaterdag	15/11/2025²	S-M&S-G Kathedraal Brussel	Te Deum Koningsdag
Samedi		Cathédrale SS.M&G Bruxelles	Te Deum Fête du Roi
Maandag	24/11/2025¹	Prins Albert Club Brussel	Dag van het Weerzien
Lundi		Club Prince Albert Bruxelles	Journée des Retrouvailles
±	10/12/2025	L'Oasis/K. Housiau Peutie	Expeditie TTO 207
		L'Oasis/Q. Housiau Peutie	Expédition TTO 207

1 Inschrijving met specifieke formulieren

2 Wenst je deel te nemen? Meldt de naam van de activiteit alsook jouw naam, voornaam, adres, nr identiteitskaart en rijksregisternummer aan de Compagnon-Voorzitter.

1 Inscription avec formulaires spécifiques

2 Vous souhaitez participer ? Envoyer le nom de l'activité, ainsi que vos nom, prénom, adresse, n° de carte d'identité et n° national au Compagnon Président.

IN MEMORIAM

Le Grand Conseil des Compagnons de l'Ommegang a le pénible devoir de vous annoncer le décès du

De Grote Raad van de Compagnons van de Ommegang heeft de droevige plicht het overlijden te melden van

Compagnon Éric HENCKAERTS

**Commandant e.r.
Vétérant de la 2^e Cie de
Marche du 1BnChA
Afrique '60, et de la 5^e
Brigade Mécanisée
(Ommegang)**



Titulaire de la Médaille de la Reconnaissance de l'Ommegang, est membre de notre association depuis sa création en 1974.

*Né à Kalemie (ex-Albertville/Congo belge)
le 17 octobre 1934
Décédé à Benissa (Espagne)
le 2 octobre 2024*



**Commandant o.r.
Veteraan van de 2^{de} MarsCie
Afrika '60 van het 1BnChA,
en van de 5^{de}
Gemechaniseerde
Brigade (Ommegang)**



Titularis van de Erkentelijkheidsmedaille van de Ommegang, is lid van onze vereniging sinds haar oprichting in 1974

*Geboren te Kalemie (ex-Albertstad/ Belgische Kongo)
op 17 oktober 1934
Overleden te Benissa (Spanje)
op 2 oktober 2024*

Un Compagnon de la première heure nous a quitté.

Éric était parmi les premiers Compagnons, son nom figure dans l'annexe du livre du Colonel VANDEWALLE sous la rubrique « Ops KIVU ».

Peu d'entre nous le connaissait étant donné qu'il avait pris sa retraite en Espagne, mais son nom figure sur la liste des présents lors des retrouvailles de 1975, 1976 et 1977 et il est ensuite retourné en AFRIQUE.

Nous le connaissions tous néanmoins de nom

Een Compagnon van het eerste uur heeft ons verlaten.

Eric was bij de eerste Compagnons, zijn naam staat vermeld in de bijlage van het boek van Kolonel VANDEWALLE onder de rubriek "Ops KIVU".

Weinigen onder ons kenden hem aangezien hij zijn pensioen in Spanje beleefde, zijn naam staat ook vermeld op de lijst van de aanwezigen op de Ontmoetingen in 1975, 1976 en 1977 en hij is nadien teruggekeerd naar AFRIKA.

Wij kennen hem allen, tenminste van naam,

pour avoir lu ses nombreux articles parus dans le TTO, entre autres :



omwille van zijn talrijke artikels die , verschenen in de TTO, onder andere :

- « *Mes débuts à l'assistance technique Militaire au Congo au KIVU* »
- « *Afrique 1960 : Quelques souvenirs personnels de la 2^{ème} Compagnie de marche du 1^{er} Bataillon de Chasseurs Ardennais* »
- “*Mes débuts à l'Assistance Technique Militaire au Congo au KIVU*”
- “*AFRIKA 1960: Enkele persoonlijke herinneringen over de 2^{de} Mars Compagnie van het 1^{ste} Bataljon Ardense Jagers*”

Sa carrière africaine est particulièrement bien remplie :

Zijn Afrikaanse loopbaan was bijzonder goed gevuld:

- Juillet 1960 : participation à l'intervention humanitaire armée à BUNIA. Commandant le Peloton qui délivre les européens à KASENYI. Peloton isolé à la frontière entre le Congo, l'Urundi et le Ruanda à BUKARAMA sur la RUZIZI. En Septembre, participation en peloton isolé à l'opération d'échange monétaire à KAYANZA (URUNDI)
- Septembre 1964 : Retour au Congo à l'assistance technique militaire. De octobre à décembre 1964 équipe logistique à BUKAVU, Sud KIVU et BUNIA.
- De 1965 à fin 1975 : Plusieurs termes à la Coopération technique militaire d'abord au Centre d'entraînement de Kitona et ensuite à Kinshasa comme conseiller à l'état-major des Forces armées zaïroises (FAZ) et puis comme professeur au Centre Supérieur Militaire.
- De 1980 à 1985 : Observateur ONU au Proche Orient.
- Juli 1960 : Deelname aan de gewapende humanitaire tussenkomst in BUNIA. Pelotonscommandant die Europeanen bevrijdt in KASENYI. Geïsoleerd peloton aan de grens van Congo met Urundi en Ruanda te BUKARAMA op de Ruzizi. September 1960 : deelname met geïsoleerd peloton aan de operatie “Monetaire Omschakeling” te KAYANZA (URUNDI).
- September 1964 : Terugkeer naar Congo naar de Militaire Technische Bijstand. Van oktober tot december 1964 : Logistieke eenheid in BUKAVU, Zuid KIVU en BUNIA.
- Van 1965 tot einde 1975 : Meerdere termijnen bij de Militaire Technische Bijstand, eerst op het Trainingscentrum van KITONA en vervolgens te KINSHASA als raadgever op de Staf van de “Forces Armées Zaïroises” (FAZ) en nadien als professor op het Hoger Militair Centrum.
- Van 1980 tot 1985 : UNO waarnemer in het Midden Oosten.

De tout cœur, nous ne pouvons que souhaiter beaucoup de courage à ses proches en ces moments difficiles.

Van ganser harte kunnen we aan zijn nabestaanden, in deze moeilijke ogenblikken, enkel veel moed toewensen.

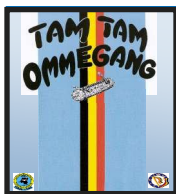
Compagnon Guy BRUNEEL

Vertaling: Compagnon Norbert DE LOECKER

Les Compagnons de l'Ommegang
présentent à sa Famille leurs
sincères condoléances et s'associent
à sa peine.

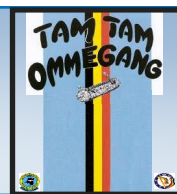


De Compagnons bieden aan de
Familie hun oprechte blijken van
innige deelneming aan.



TAMTAM Ommegang

Compagnon Guy BRUNEEL



Genesis

Elk kwartaal ontvang je het TTO, professioneel geproduceerd door Compagnon Freddy VANDER LINDEN.

Je ontvangt een tijdschrift met meerdere kleuren- pagina's en een hoogwaardige opmaak.

De Compagnon hoofdredacteur zorgt voor een professionele presentatie, met dezelfde lettertypes en afmetingen voor alle documenten.

Het TTO wordt gedrukt en ingebonden door de Print House van de Generale Staf.

Dit is niet altijd zo geweest.

Ik herinner U eraan dat we het in 1968 en 1969 niet over een algemene vergadering hadden, maar over een vergadering van de "Bende van VANDEWALLE[†]", alias "Le Père" (Buiten zijn aanwezigheid).

De Ommegang werd pas gestructureerd op de bijeenkomst van 1970 in WEIDEN. Dit jaar was er voor het eerst een georganiseerde algemene vergadering met een agenda. Er werd een comité opgericht en de functies ervan werden vastgelegd.

Er waren dit jaar 19 leden aanwezig en alleen militairen die voor 31 december 1964 hadden deelgenomen aan de "Colonnes" waren uitgenodigd.

In zijn inleidende opmerkingen stelde kolonel VANDEWALLE[†] de naam "*Les Compagnons de l'Ommegang*" voor.

In die tijd waren de vergaderingen van het Comité nog niet op dezelfde manier georganiseerd als nu en werden ze gehouden

La genèse

Vous recevez, chaque trimestre le TTO, élaboré d'une façon professionnelle par le Compagnon Freddy VANDER LINDEN.

Vous avez en main une revue comportant plusieurs pages en couleur et un lay-out de grande qualité.

Le Compagnon rédacteur en chef veille à ce que la présentation soit parfaite, le même type de lettres et dimensions pour tous les documents.

Le TTO est imprimé et relié par le Print House de l'EM général.

Il n'en a pas toujours été ainsi.

Je vous rappelle que en 1968 et 1969, nous ne parlions pas d'une assemblée générale mais bien d'une réunion de la « *Bande à VANDEWALLE[†]* », alias « *Le Père* » (*En dehors de sa présence*).

L'Ommegang n'a été structuré que lors de l'assemblée de 1970 à WEIDEN. Cette année, a eu lieu pour la première fois une assemblée générale organisée avec ordre du jour. Un comité a été créé et les fonctions désignées.

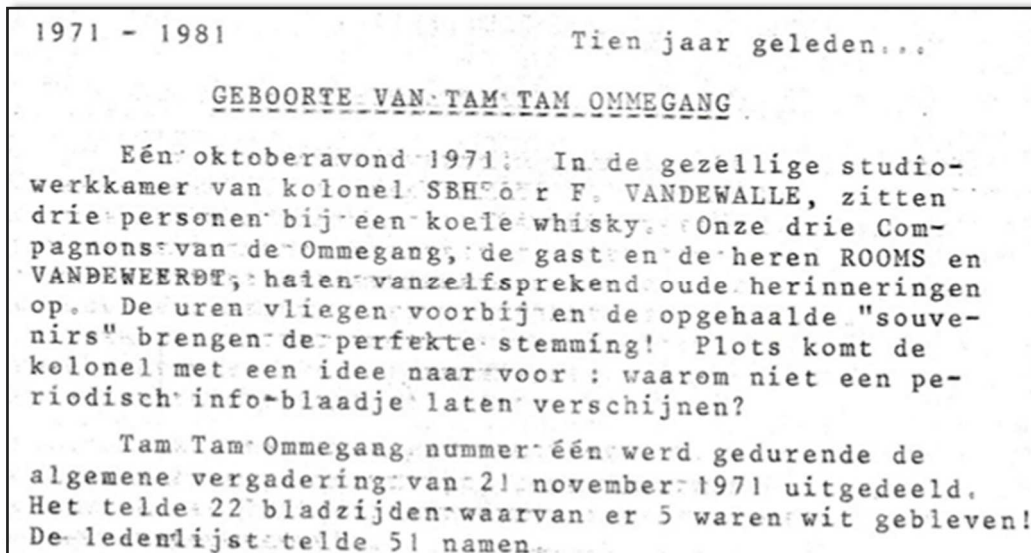
Cette année il y avait 19 présents, seuls les militaires ayant participé aux « *Colonnes* » avant le 31 décembre 1964 étaient invités

Lors de son mot d'introduction, le Colonel VANDEWALLE[†] a suggéré de prendre comme appellation le nom de « *Les Compagnons de l'Ommegang* ».

À cette époque, les réunions du Comité n'étaient pas encore organisées comme actuellement, la réunion se faisait chez l'un ou

bij een van de leden thuis afhankelijk van de beschikbare mogelijkheden. Het was meer een kwestie van vrienden ontmoeten, wat praten over zaken en een middag samen doorbrengen. De Compagnon die ons ontving (of zijn compagne) zorgde ervoor dat de logistiek was afgestemd op de dorst en honger van de deelnemers.

l'autre des membres en fonction des opportunités. Il s'agissait plus de rencontrer les copains, de parler un peu des affaires et de passer une après-midi ensemble. Le compagnon qui nous recevait (ou sa compagne), avait veillé à ce que la logistique soit à la hauteur de la soif et de la faim des participants.



Lors d'une de ces réunions, l'idée est venue d'éditer un feuillet d'information. Je reprends ci-dessous la copie de l'acte de naissance du TTO.

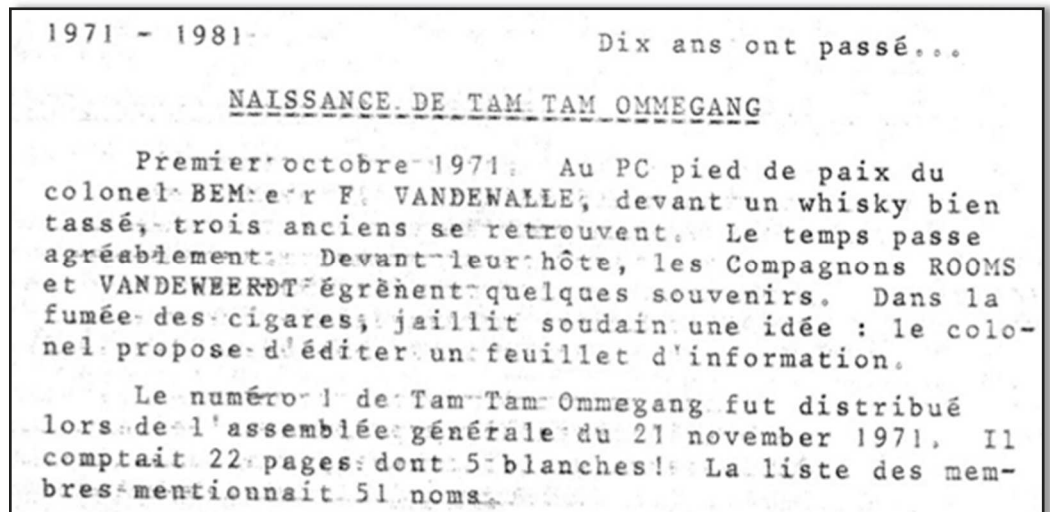
Ces premiers TTO's ont souffert de maladies de jeunesse, à l'époque les documents étaient rédigés à la machine à

Tijdens een van deze bijeenkomsten ontstond het idee om een informatiefolder uit te geven. Hierboven staat een kopie van het geboortecertificaat van het TTO.

Deze eerste TTO's leden al vroeg aan ziekte, in die tijd werden documenten op typemachines of met de hand geschreven. De eerste zes nummers werden met beperkte middelen geproduceerd door de Compagnons BOEVE, VANDEWEERDT[†] en ROOMS[†].

Deze TTO's werden gestencild en, ik weet niet dankzij een of ander onbespreekbaar contact gedrukt bij drukkerij SIEGEN.

Kort daarna werd er overgeschakeld op Offset, wat een betere kwaliteit opleverde en



écrire ou à la main. Les six premiers numéros furent réalisés avec des moyens réduits par les Compagnons BOEVE, VANDEWEERDT[†] et ROOMS[†].

Ces TTO's furent stencilés et, je ne sais pas grâce à quel contact inavouable, étaient imprimés à l'imprimerie de SIEGEN.

Peu après l'impression est passée sur Offset, ce qui permettait une meilleure qualité et

het vooral mogelijk maakte om foto's en tekeningen af te drukken, zij het van middelmatige kwaliteit.

De lay-out van de eerste covers zoals je kunt zien, heel eenvoudig en de kleuren waren afhankelijk van wat er beschikbaar was.

Het samenstellen en nieten van de tijdschriften werd één voor één gedaan door de drie compagnons.

Zoals nu nog het geval is, herinnerde de penningmeester Calixte DEVOS[†] de Compagnons, bij het derde nummer reeds, om het achterstallige lidgeld te betalen.

Op dat moment vormden 51 Compagnons de facto vereniging.

In het begin deed *Vader* het meeste verzamelwerk voor de verschillende rubrieken en schreef hij de meeste artikelen onder het pseudoniem TTU met zijn onuitputtelijke pen (zijn Remington typemachine, zoals hij graag zei).

Deze bevatten rubrieken zoals ledennieuws, organisatie en uitnodigingen voor activiteiten, maar ook hoofdartikelen.

We vroegen toen al mensen van goede wil, om artikels te schrijven en probeerden zoveel mogelijk een evenwicht te vinden tussen het Frans en het Nederlands.

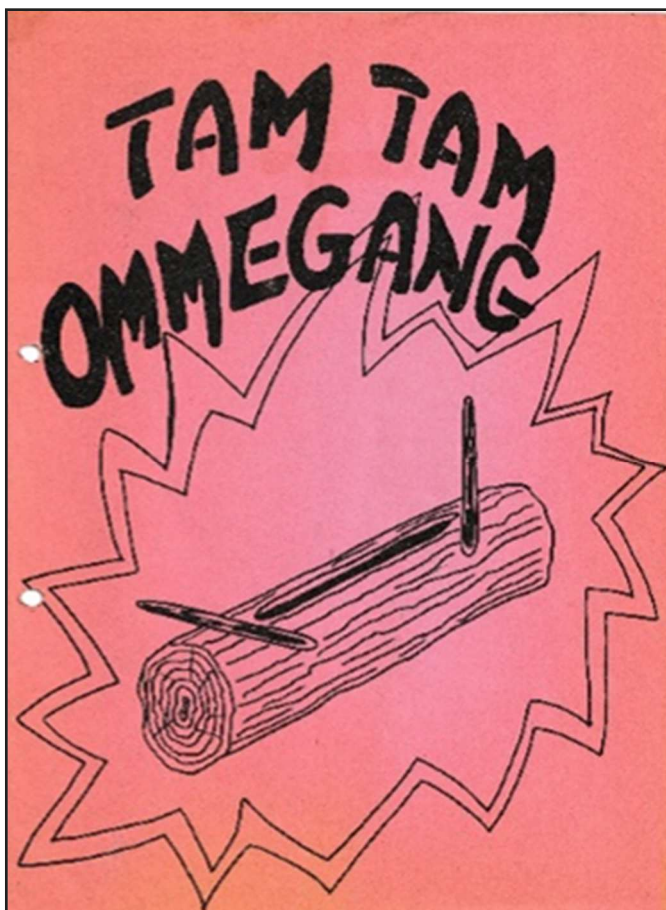
surtout l'impression de photos ou de dessins, de qualité médiocre il est vrai.

Le lay-out des premières couvertures, comme vous le voyez, étaient toutes simples et la couleur dépendaient des disponibilités.

La composition et l'agrafage étaient fait un par un par les trois Compagnons.

Certaines rubriques sont encore d'actualité, dès le troisième numéro, le Compagnon trésorier Calixte DEVOS[†] rappelait déjà à l'ordre les Compagnons en retard de paiement de cotisation.

51 Compagnons constituaient, à l'époque, l'association de fait.



Dans un premier temps, *le Père* faisait la plus grande partie du collationnement des différentes rubriques et écrivait avec sa plume intarissable (Sa machine à écrire Remington comme il aimait à le dire) la plus grande partie des articles de fond sous le pseudonyme de TTU.

Figuraient déjà des rubriques telles que, nouvelles des membres, organisation et invitation pour les activités et des articles de fond.

À l'époque, il était déjà fait appel aux bonnes volontés pour rédiger des articles et essayer autant que possible d'établir un équilibre linguistique français / néerlandais.

Elk van de medewerkers schreef zijn artikel op zijn eigen schrijfmachine wat soms leidde tot grote verschillen in lay-out.

Compagnon "Yul" CLOSSET[†] was de hoofdredacteur.

In die tijd waren de meeste leden nog in actieve dienst en werden allerlei "MAYELE" (Vertaling: intelligentie, wijsheid, kennis) gebruikt voor het schrijven, drukken en verzenden van de TTO's en het versturen met militaire middelen (typen, stencils, militaire post, etc.).

In SPICH werd er op de Algemene Vergadering van 1973 besloten dat er in 1974 een speciale uit-gave moest verschijnen voor het "tienjarig bestaan van 'Ommegang'".

Met grote inzet werd een mooie uitgave verwezenlijkt om de uitgave te presenteren. Je kunt de speciale cover hiernaast zien.

Omdat werd besloten dat, aangezien invloedrijke persoonlijkheden zouden worden uitgenodigd, dit TTO zou worden verspreid tijdens de academische zitting, moest dit nummer meer formeel zijn en voornamelijk bedoeld voor gasten van buitenaf.

Compagnon "Yul" CLOSSET[†] nam de voorbereiding op zich.

Hij schreef artikelen zoals "*Développement de la situation politique et militaire au Congo de 1960 à 1964*".

Chacun des intervenants rédigeait son article avec sa propre machine à écrire, ce qui donnait parfois des grandes différences de lay-out.

Le Compagnon « Yul » CLOSSET[†] en était le rédacteur en chef.

À l'époque, la plupart des membres étaient encore en service actif et toutes sortes de « MAYELE » (Traduction : intelligence, sagesse, connaissance) étaient utilisés pour la rédaction, l'impression et l'envoi du TTO par les moyens militaires (Dactylographie, stencils, poste militaire, e.a.).

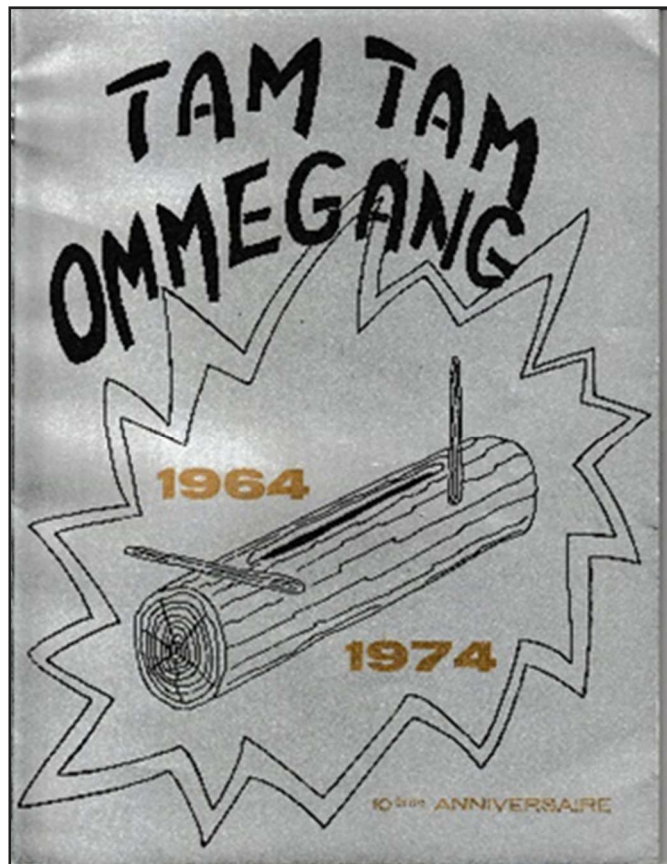
Lors de l'AG 1973 à SPICH, il a été décidé qu'un numéro spécial devait sortir pour le dixième anniversaire en 1974.

Un effort de présentation avait été fait. Vous voyez ci-contre la couverture spéciale.

Comme il a été décidé que, étant donné que des personnalités influentes seraient invités, ce TTO devant être distribué lors de la séance académique, ce numéro devrait être plus protocolaire et surtout destiné aux invités extérieurs.

Le Compagnon « Yul » CLOSSET[†] se chargea de son élaboration.

Il rédigea des articles tels que « *Développement de la situation politique et militaire au Congo de 1960 à 1964* ».



Voor deze gelegenheid kolonel Mike BIDLOT[†], Commandant van de 1Para en zijn RSM Adjudant Nestor DUMONT[†] werden uitgenodigd.

Dit was het begin van de Para/Ommegang samenwerking en de integratie van deelnemers van "Rode DRAAK en ZWARTE DRAAK" als Compagnons.

De Compagnon "Yul" CLOSSET[†] nam de leiding over van het "Verbindingsbureau Sport", het zenuwcentrum van de TTO verhuisde naar Evere.

"Yul's" medewerker, Compagnon Raymond VAN NIEUWENHOVE, nam de taak op zich om de TTO's te verzamelen, te printen en te versturen.

Dit was een duidelijke stap voorwaarts voor de etikettering.

Tot nu toe schreef een Benedictijner monnik de adressen met de hand.

De BLS had een machine om etiketten te maken.

De gegevens moesten letter voor letter op een metalen plaatje worden gecodeerd.

Deze plaatjes werden in een inktmachine geplaatst en de enveloppen werden één voor één geplaatst om de gegevens af te drukken.

Na de terugtrekking van Compagnon Raymond VAN NIEUWENHOVE werd de fakkel voor de opmaak van het TTO overgenomen door Compagnon Michel DUQUESNE[†].

En cette occasion, le Colonel Mike BIDLOT[†], Commandant le 1Para et son RSM l'Adjudant Nestor DUMONT[†] furent invités.

Ce fut le début de la collaboration Para / Ommegang et l'intégration des participants de « *DRAGON ROUGE et DRAGON NOIR* » comme Compagnons.

Le Compagnon « Yul » CLOSSET[†] ayant repris la direction du « Bureau de liaison des sports », le centre névralgique du TTO est passé à Evere.

L'adjoint de « Yul », Le Compagnon Raymond VAN NIEUWENHOVE assumait la charge de collationnement, impression et envoi des TTO's.

Ce fut une avancée certaine pour l'étiquetage.

Jusqu'à présent, un moine Bénédictin rédigeait les adresses à la main.

Le BLS disposait d'un appareil pour créer des étiquettes.



Les données devaient être encodées lettre par lettre sur une petite plaque métallique.

Ces plaques étaient placées dans un appareil encreur et les enveloppes étaient placées une par une pour imprimer les données.

Après le désistement du Compagnon Raymond VAN NIEUWENHOVE, le flambeau de la mise en page du TTO a été repris par le Compagnon Michel DUQUESNE[†].

Computers hadden ondertussen hun intrede gedaan en het beheer van leden en labels werd geautomatiseerd.

Les ordinateurs avaient entre temps fait leur apparition et la gestion des membres et des étiquettes ont été informatisées.

In die tijd hadden de meesten van ons beperkte kennis van computerprogramma's. We waren niet bekend met functies zoals het invoeren van de naam van de leden. We waren niet vertrouwd met functies zoals "Kopiëren/Plakken" of "Printscreen".

À cette époque les connaissances en programme informatique étaient limitées par la plupart d'entre nous. Nous ne connaissons pas des fonctions telles que « Copier/Collier » ou « Printscreen »

MDQ maakte handmatige "Copy/Paste" door bepaalde delen van repetitieve teksten uit te knippen, te plakken en te fotokopiëren.

MDQ faisait des « Copier/Collier » manuels en découpant certaines parties des textes répétitifs, les collant et en les photocopiant.



Deze opeenstapeling van kopieën van hetzelfde document deed soms afbreuk aan de kwaliteit ervan.

Cette accumulation de copies du même document nuisait parfois à sa qualité.

De Compagnons DUQUESNE† en BRUNEEL waren de enige leden van het mailingteam van TTO.

Le team « Envoi des TTO's » était réduit : les Compagnons DUQUESNE† et BRUNEEL.

Toen de schabloon klaar was, droeg de Compagnon DUQUESNE† de schabloon van de TTO's naar de drukkerij die op dat moment in PEUTIE gevestigd was en ging de revues terug- halen.

Lorsque la maquette était terminée, le Compagnon DUQUESNE† la portait et reprenait les TTO's imprimés à l'imprimerie située à cette époque à PEUTIE.

De compagnon moest een exemplaar naar het postkantoor brengen om het te wegen en de prijs van de postzegel te bepalen op basis van het gewicht.

Le Compagnon avait dû présenter à la poste un exemplaire pour pesage et détermination du prix du timbre en fonction du poids.

Het inpakken en klaarmaken van de zending vond plaats bij hem thuis. Renée, zijn vrouw, had ervoor gezorgd dat er bier in de koelkast stond, binnen handbereik.

La mise sous enveloppe et la préparation de l'envoi se passait à son domicile, Renée, son épouse, avait veillé à ce qu'il y ait de la bière dans le frigo à portée de main.

De afhandeling bestond uit

La manutention consistait en :

In enveloppen steken, ervoor zorgen dat leden met een betalingsachterstand een herinneringsbrief kregen van de Compagnon penningmeester en dat op het adresetiket een

Mettre sous enveloppe en veillant à ce que les mem- bres en retard de cotisations aient une lettre de rappel fournie par le Compagnon trésorier et que l'éti- quette adresse porte une

rood bolletje stond, was het teken van schande voor een lid, dat de vereniging geld schuldig was.

Het enige wat nog gedaan moest worden, was de postzegels op de omslagen plakken, want in die tijd hadden we geen gratis frankering meer, en dan de tijdschriften naar het postkantoor brengen.

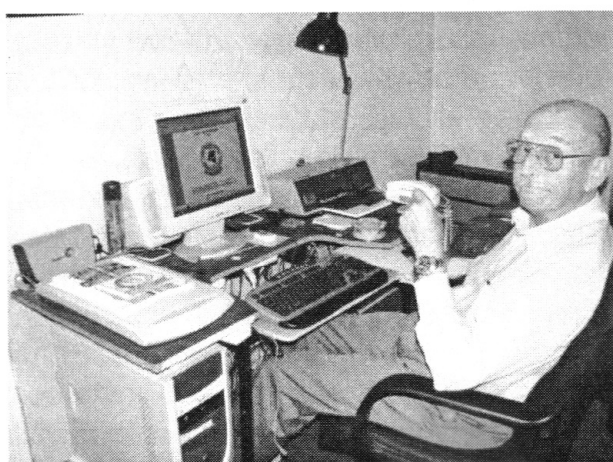
Hieronder staat een fotoreportage van MDQ die verscheen in een TTO uit 2007. Vertaling en controle werden uitgevoerd door compagnon Jean-Claude POCHET.

boule rouge, qui était à l'époque le signe d'infamie pour le membre qui avait des dettes vis-à-vis de l'association.

Il ne restait plus qu'à timbrer les envois, à cette époque nous n'avions plus l'envoi gratuit et de porter les revues à la poste.

Ci-dessous, un reportage photo fait par MDQ paru dans un TTO de 2007. La traduction et le contrôle étaient effectués par le Compagnon Jean-Claude POCHET.

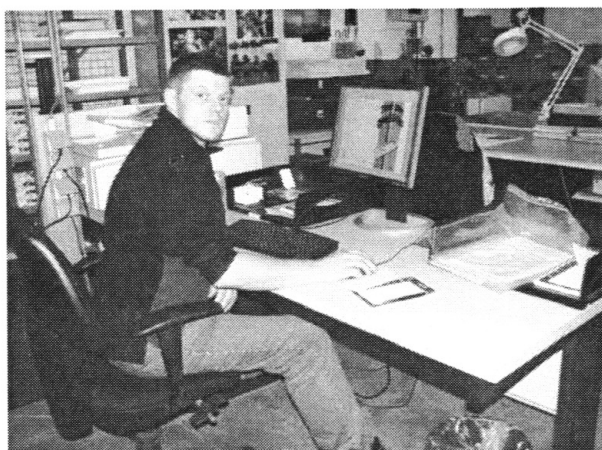
TTO: zeer gemakkelijk – très facile !



1- Ontwerp—Conception



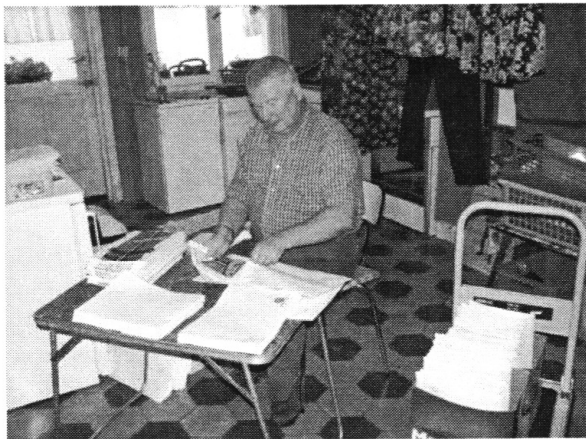
2- Verbetering—Correction ;



3- Lay-out—Mise en page



4- Drukken—Impression



5- Inpakken—Emballage



6- Verzending—Expédition

Na het overlijden van Compagnon DUQUESNE[†] in 2007 werd het beheer van het TTO overgenomen door de Compagnons Joël DE DECKER en Jempy BONJEAN[†] tot 2012.

De secretaris was verantwoordelijk voor het beheer van de adressen en het drukken van de mailings-labels.

Hun opvolger, Compagnon Freddy VANDER LINDEN, is met de ondersteuning van zijn professionele vaardigheden verantwoordelijk voor het algemene beheer van het TTO, van het verzamelen van te publiceren artikelen, de lay-out, verzending naar de EMG-drukkerij en het beheer van de post adressen.

De Compagnon secretaris beheert alle gegevens van de leden.

De omslagen worden gevuld door een enthousiast team in de Oasis in Peutie.

De Compagnon Jacques ORBAN neemt contact op met het postkantoor om de bezorging te regelen.

Après le décès du Compagnon DUQUESNE[†], en 2007, la gestion du TTO a été reprise par les Compagnons Joël DE DECKER et Jempy BONJEAN[†] jusqu'en 2012.

Le Compagnon secrétaire était chargé de la gestion des adresses et de l'impression des étiquettes d'envoi.

Leur successeur, le Compagnon Freddy VANDER LINDEN, à l'appui de sa compétence professionnelle se charge de la gestion globale du TTO, depuis la collecte des articles à paraître, le lay-out, l'envoi à l'imprimerie de l'EMG et la gestion des adresses d'envoi.

Le Compagnon secrétaire gère les archives de la gestion des membres.

La mise sous enveloppe est effectuée par une équipe enthousiaste à l'Oasis à Peutie.

Le Compagnon Jacques ORBAN se charge du contact avec la poste pour l'envoi.



VECKERHAGEN CORRIGENDUM

Compagnon Michel NEYT

Vertaling: Compagnon Norbert De LOECKER



Le Compagnon Éloi BALTHASAR, ancien commandant du 181^{ème} Peloton QM Rav Air de SCHAFFEN m'a téléphoné récemment pour me faire part d'un oubli important dans l'article proposé par le Compagnon Joël DE DECKER paru dans le TTO 200 – 1/2024 au sujet du crash aérien de DETMOLD survenu le 26 juin 1963.

En effet, en page 6 dudit article il est dit que « *Le 15^{ème} Wing de Melsbroek a connu depuis la fin de la seconde Guerre mondiale deux autres accidents graves* », faisant ensuite mention du crash C-119 à SAKE-MASISI le 19 juillet 1960 et du crash C-130 à EINDHOVEN le 15 juillet 1966.

Malheureusement, c'est oublier un troisième accident grave qui touche particulièrement, outre les anciens du 15^{ème} Wing, ceux de SCHAFFEN et plus particulièrement les anciens Rav Air.

L'accident s'est produit au cours d'un exercice de grande envergure du 1(BE)Corps en octobre 1965 dans une région proche du rideau de fer, la manœuvre « Horse Shoe », à laquelle participait également le 1 Bn Para de DIEST.

La nuit du 21 au 22 octobre, dans le cadre de la manœuvre, deux C-119 du 15^{ème} Wing doivent parachuter des jerrycans d'essence à une unité de blindés bloquée dans la vallée de la WESER. Les jerrycans ont été conditionnés sur palettes par les hommes du Rav Air et les avions sont à pleine charge ; ils sont stand-by sur l'aérodrome de la Royal Air Force à GÜTERSLOH, ils parachuteront à 15 minutes d'intervalle.

Compagnon Éloi BALTHASAR, oud-commandant van het 181^{ste} peloton QM Rav Air in SCHAFFEN heeft me onlangs getelefoneerd om me te wijzen op een belangrijke vergetelheid in het artikel voorgesteld door Compagnon Joël DE DECKER , verschenen in de TTO 200 – 1/2024 met betrekking op het vliegtuigongeluk in DETMOLD op 26 juni 1963.

Inderdaad, op pagina 6 van het betrokken artikel wordt er gezegd dat “*De 15^{de} Wing te Melsbroek kende sedert het einde van de Tweede Wereldoorlog twee andere ernstige ongevallen*” heeft gekend, om onmiddellijk daarna melding te maken van de “crash” in SAKE-MASISI op 19 juli 1960 en van de “crash” C-130 in EINDHOVEN op 15 juli 1966.

Ongelukkiger mate is er een derde ernstig ongeval vergeten dat, behalve de oudgedienden van SCHAFFEN erg treft, ook de oudgedienden van de Rav Air.

Het ongeval gebeurde tijdens een groot maneuver van het 1(BE)Corps in okt 1965 in de regio dicht bij het IJzeren Gordijn, het maneuver “Horse Shoe”, waaraan o.a. het 1 Para uit DIEST deel nam.

Tijdens de nacht van de 21^{ste} op de 22^{ste} oktober, in het kader van het maneuver, zouden twee C-119 van de 15^{de} Wing brandstof- jerrycans dropen naar een pantsereenheid, geblokkeerd in de vallei van de WESER. De jerrycans waren door de mannen van Rav Air op paletten geplaatst en de vliegtuigen waren maximaal geladen; ze stonden in stand-by op het vliegveld van de Royal Air Force in GÜTERSLOH. Ze zouden dropen met 15 minuten interval.

A 00.30 H, le premier avion, le CP-19 immatriculé OT-CAS décolle vers l'Est, en direction de la DZ. Cette dernière se trouve dans la vallée, fort encaissée à cet endroit et dont les versants sont couverts de forêts. Le sommet du versant Ouest se trouve 250 mètres plus haut que le niveau de la DZ et est couvert d'une forêt de sapins de plus de 20 mètres de haut dont la lisière ouest se trouve sur la ligne de crête.

Une Compagnie du 1 Bn Para se trouve déployée en contrôle de zone à environ 3 Km à l'Ouest de la WESER et voit passer le C-119 au-dessus d'elle vers 01.15 H, direction plein Est à une altitude relativement basse. L'avion repasse une dizaine de minutes plus tard, tous phares allumés à une altitude encore plus basse. À 01.28 H, le CP-19 heurte la lisière des sapins au sommet du versant Ouest de la WESER sur le territoire de VECKERHAGEN, s'écrase et prend feu immédiatement, entraînant dans la mort les cinq hommes d'équipage et les trois largueurs du Rav Air.

Om 00.30 uur stijgt het eerste vliegtuig, de CP-19 OT-CAS, op naar het Oosten, richting de DZ. Deze bevindt zich in de vallei op die plaats met erg steile wanden en waarvan de hellingen bebost zijn. De top van de westelijke helling bevindt zich ongeveer 250 meter hoger dan het niveau van de DZ en is bedekt met een dennenbos van meer dan 20 meter hoogte waarvan de westelijke rand zich op de kamlijn bevindt.

Een compagnie van het 1 Para is ontplooid ter controle van de zone op ongeveer 3 km ten westen van de WESER en ziet de C-119 boven hen voorbij vliegen om ongeveer 01.15 uur in de richting Oost op een relatieve lage hoogte. Het vliegtuig vliegt een tiental minuten later opnieuw voorbij, alle lichten aan, op een nog lagere hoogte. Op 01.28 uur raakt de CP-19 de rand van de dennen op de top van de westelijke helling van de WESER op het grondgebied van VECKERHAGEN, stort neer en vat onmiddellijk vuur, daarmee vijf bemanningsleden en drie laders van de Rav Air in de brand meesleurend.



Photo du journal « VERS L'AVENIR »

Foto uit de krant "VERS L'AVENIR"

Deux officiers du 1 Bn Para seront les premiers à rejoindre les lieux du drame après une quinzaine de minutes mais la chaleur de l'incendie est telle qu'ils ne peuvent s'approcher ; ils attendront impuissants l'arrivée des pompiers qui mettront plus d'une heure à atteindre l'endroit du crash.

Twee officieren van het 1 Bn Para zullen na een vijftiental minuten de eersten ter plaatste zijn doch de hitte van de ramp belet hen dichter te naderen; ze wachten onmachtig tot de aankomst van de brandblussers die meer dan één uur nodig zullen hebben om tot de plaats van de ramp te komen.



15 Wing

Cpn/Kap Avi Luc MOMMER

Cdt Avi Edgard SALTEUR

Cpn/Kap Avi Roger DOFFAGNE

Adj 1 CI/KI Avi Roger STEVENS

Adj Avi Fernand LARDOT

IN MEMORIAM



181 PI QM Rav Air

1 Sgt Maj Louis BERWAERTS

Sgt Joseph STEEMANS

Sdt Mil Daniel FELLER

La première commémoration des victimes a eu lieu le mardi 25 septembre 2018. La commémoration a été initiée par l'association des para commandos vétérans « Keep The Spirit Alive » (KTSA) et la famille du capitaine et commandant du CP 19, Luc Mommer.



Op dinsdag 25 september 2018 vond de eerste herdenking plaats voor de slachtoffers. De herdenking kwam er op initiatief van de vereniging van oudgediende paracommando's 'Keep The Spirit Alive' (KTSA) en de familie van kapitein en boordcommandant van de CP 19, Luc Mommer.



Nieuws van onze leden / Nouvelles de nos membres

Lijst afgesloten op / Liste arrêtée le 13/11/2024

Nieuwe leden / Nouveaux membres

Naam / Nom	Adres / Adresse Email - Tel	Operaties / Opérations Peters / Parrains
Jean-Jacques WEGNEZ Membre adhérent N° 2402	Avenue Ginette Javaux 20 / Bte 8 1160 AUDERGHEM (Bruxelles) 0470/428106	<i>Révolte Léopoldville (01/1959)</i> Parrains : Freddy VANDER LINDEN Michel NEYT

Wijzigingen / Modifications

Naam / Nom	Inlichting / Renseignement
Gilbert HENRIVAUX	HenrivauxG@GMail.com
Willy LEMAIRE	Résidence « La Roseraie » Rue de Haut-Bois 16 ~ 5340 Haltinne (GESVES)
Alain AUQUIER	Hacienda Riquelme (Golf) Calle Atlántico 17 / B ~ 30590 Sucina ~ Murcia ~ España

Overleden leden / Membres décédés

André SCHILDERMANS († ?) ~ Richard COROMBELLE († 9/11/2023)
Éric HENCKAERTS († 2/10/2024)

Het bestuur en de leden betuigen hun innige deelneming aan de familie bij het zware verlies dat hen treft.



Le comité et les membres présentent aux familles leurs condoléances les plus sincères et s'associent à la douleur qui est la leur.

Secretaris Secrétaire	Compagnon Guy BRUNEEL Groot-Brittanniëlaan 23 9000 GENT	Tel 0475/824156 guy.bruneel@gmail.com
----------------------------------	--	--

Helpt de secretaris

Graag Schriftelijk !

- Meldt hem schriftelijk iedere wijziging in uw administratieve toestand: adreswijziging of affectatie, promotie, enz.
- Iedere inlichting tot het terugvinden van uit het oog verloren leden is welkom.
(zie het rubriek "TTO terug naar afzender")



Aidez le secrétaire

De Préférence par écrit !

- Communiquez-lui tout changement dans votre situation administrative (changement d'adresse ou d'affectation, promotion, etc...)
- Tout renseignement permettant de retrouver les membres perdus de vue est le bienvenu.
(voir la rubrique "TTO retournés à l'expéditeur")



La naissance de la Fraternelle du Corps de Volontaires pour la Corée (suite)

Plus tard, à l'invitation de l'Association coréenne des Vétérans, des voyages ont été organisés et les membres ont été invités, avec leurs épouses, pendant quelques jours à visiter la Corée. Aujourd'hui, les enfants étudiants des anciens combattants sont invités à en apprendre davantage sur la culture coréenne et sur l'économie du pays « du matin calme » qui a depuis évolué pour devenir l'une des plus grandes nations économiques.

La **FRCVC*|*KVVKK** tient à HASSELT une permanence à la Province du Limbourg, dans le quartier du commandement militaire, (Guffenslaan 26 — 3500 Hasselt — T. 011/457427). M René Detilloux, Secrétaire National, y assure la permanence le mercredi de 14h00 à 16h00, sauf les jours fériés et les mois de juillet et août. Tout le monde peut le contacter pour plus d'informations sur notre fraternelle.

La structure de notre Fraternelle comprend : le Bureau National, composé du Président National, de deux Vice-présidents, du Secrétaire et d'un Trésorier. Ils sont assistés par des membres du Comité National, composé de cinq membres élus, et ratifié par l'Assemblée Générale Statutaire. Le Comité National est assisté par les neuf Présidents provinciaux qui agissent aussi comme consultants.

Het ontstaan van de Verbroedering van het vrijwilligerkorps voor Korea (vervolgd)

Later werden er, op uitnodiging van de Korean Veterans Association, reizen georganiseerd en konden de leden met hun echtgenote voor enkele dagen als eregasten Korea gaan bezoeken. Heden ten dage worden studenten van oud-strijders uitgenodigd om kennis te maken met de Koreaanse cultuur en de economie van het land "van de stille morgen" dat inmiddels uitgroeide tot een van de leidende economische naties.

Het **KVVKK*|*FRCVC** heeft haar permanentie te HASSELT op het Militair Provinciecommando Limburg, (Guffenslaan 26 - 3500 Hasselt — T. 457 427). René Detilloux, Nationaal Secretaris, verzekert er de permanentie op woensdag van 14 tot 16 uur, uitgezonderd op feestdagen en in de maanden van het groot verlov. Iedereen kan bij hem terecht voor informatie over onze vereniging.

De structuur van de Verbroedering omvat het Nationaal Bureau, bestaande uit de Nationale Voorzitter, twee Vicevoorzitters, de Secretaris en Penningmeester. Deze worden bijgestaan door leden van het Nationaal Comité, bestaande uit vijf personen verkozen en bekrachtigd door de Algemene Statutaire Vergadering. Het Nationaal Comité wordt bijgestaan door de negen provinciale Voorzitters die tevens als consultants fungeren.

Chaque section provinciale dispose d'un conseil d'administration autonome composé du Président, du Secrétaire, du Trésorier et des membres du conseil. Ils sont tous bénévoles.

Chaque année, chaque province fête les retrouvailles. Les anciens l'appellent « Les Fastes provinciaux ». Une fois par an, tous les anciens combattants sont invités par le commandant du 3^{ème} Bataillon de parachutistes dans le quartier « Capitaine P. Gailly » à se réunir lors du « *Memorial Day* » pour célébrer leur parrain des soldats actuels des « 3Para ». Le 3^{ème} Bataillon de parachutistes est l'héritier des traditions du Bataillon BUNC ; ceux-ci gardent le fanion et portent l'insigne du béret. Le Prince héritier de Belgique (avant 2013), Philippe, y a terminé son service militaire et y a reçu ses « ailes de Para ». Il porte fièrement le béret lie de vin et l'insigne de Corée.

Novembre est le mois au cours duquel la tradition d'hommage à nos morts est rappelée.

Les Vétérans coréens commémorent leurs morts au monument national à Woluwé-Saint-Pierre, en présence de l'Ambassadeur de Corée, de l'Attaché militaire et de plusieurs membres de l'ambassade de Corée.

À l'occasion de la création de la Fraternelle, des initiatives locales ont été prises en la matière à l'échelon provincial, mais une véritable direction et des réunions comme nous les connaissons aujourd'hui, n'existaient pas encore.

Elke provinciale sectie heeft een autonoom bestuur bestaande uit de Voorzitter, de Secretaris, de Penningmeester en enkele bestuursleden. Zij zijn allen vrijwilligers. Er wordt natuurlijk geen bezoldiging gegeven.

Ieder jaar organiseert elke provincie haar reünie, de anciens noemen het "De Provinciale Fasten", daarnaast worden eens per jaar alle oudgedienden uitgenodigd door de bevelhebber van het 3^{de} Bataljon Parachutisten in het kwartier "Kapitein P. Gailly" te Tielen om er gezamenlijk "Memory Day" te vieren met hun "Peters", de huidige militairen van 3 Para'. Het 3^{de} Bataljon Parachutisten heeft de traditie overgenomen van het BUNC bataljon, zij bewaren het vaandel en dragen het mutskenteken. De Belgische Kroonprins (vóór 2013) Filip heeft er zijn dienstplicht volbracht en er. Hij draagt met fierheid de wijnrode muts en het Korea kenteken.

November, de maand waarin volgens traditie onze doden worden herdacht, komen de Korea

oud-strijders hun doden herdenken aan het nationaal monument te St.-Pieters-Woluwe, waarbij de Ambassadeur van Korea, de militaire Attaché en verscheidene leden van de Koreaanse Ambassade bloemen neerleggen.

Vóór de stichting van de verbroedering werden bij de provincies lokale initiatieven terzake genomen, maar echte besturen en samenkomsten zoals wij die heden kennen waren er eigenlijk niet.



À l'occasion d'une réception à l'Hôtel Grand Hyatt à Séoul, on nous a demandé : « *Cela valait-il la peine que vos compatriotes soient morts pour la Corée ?* ». Notre réponse est venue rapidement : « *Chaque soldat qui a été tué en est un de trop. Mais pour répondre à votre question, regardez autour de vous et voyez par vous-même. Regardez comment les gens ont confiance en eux. Ils rayonnent de confiance. Regardez les enfants heureux dans les rues, dans leurs uniformes scolaires colorés, avec leurs drapeaux qui flottent. Voyez comment ils sont heureux. Regardez votre niveau de vie élevé, vos infrastructures modernes* ».



Tijdens een ontvangst in het Grand Hyatt hotel te Seoul werd er tijdens een interview ons de vraag gesteld: "Was het waard dat zoveel van uw landgenoten sneuvelden voor Korea?" Ons antwoord kwam prompt: "Elke soldaat die sneuvelt is er een te veel. Maar om uw vraag te beantwoorden. Kijk om U heen en oordeel zelf. Kijk hoe zelfzeker en bedrijvig de mensen hier zijn, er straalt vertrouwen van hun uit. Kijk naar de vrolijke kinderen op straat, in hun kleurrijke schooluniformpjes, met hun wuivende vlagjes. zie hoe gelukkig ze zijn. Zie naar uw hoge levensstandaard, uw moderne infrastructuur."

« *Oui, ça valait la peine que des jeunes soldats aient donné leur vie pour le peuple de la République de Corée et pour que la liberté, la richesse et la prospérité puissent vivre.* »

"Ja, het was het waard dat jonge soldaten hun leven gaven omdat de mensen in de Republiek Korea eindelijk in vrijheid, welvaart en voorspoed zouden kunnen leven"

Dans quelques mois (en 2013), nous allons célébrer le 60^{ème} anniversaire de l'armistice de la guerre de Corée. La paix véritable pour revenir à une nation et la réunification des familles est aujourd'hui vécue par les habitants de la péninsule coréenne comme une utopie. Malheureusement, où est l'intelligence humaine parmi les agresseurs nord-coréens ?

En zo gaan wij binnen enkele maanden (in 2013) de 60^{ste} verjaardag van de wapenstilstand van de Korea oorlog herdenken. Wapenstilstand. De echte vrede om terug een natie te worden, de hereniging van de vele families blijft tot heden voor de inwoners op het Koreaanse schiereiland een utopie. Spijtig, waar blijft liet menselijk begrip onder de Noord-Koreaanse agressors?

Nombres de victimes :

Pertes civiles	± 2.000.000
Nord-Coréens et Chinois	± 3.800.000
Nations Unies	± 1.500.000
Total	± 7.300.000

Aantal doden:

Burgers	± 2.000.000
Noord-Korea en China	± 3.800.000
Verenigde Naties	± 1.500.000
Totaal	± 7.300.000

RÔLE DE L'INSTITUT EN FAVEUR DES RESSORTISSANTS « CORÉENS »

Fondées au lendemain de la fin de la Première Guerre mondiale comme garantes de la reconnaissance nationale, l'Œuvre nationale des Orphelins de la guerre (O.N.O.G.) et l'Œuvre nationale des Invalides de guerre (O.N.I.G.) ont soutenu financièrement et moralement les victimes de ce drame. D'autres conflits se sont succédés, et de nouveaux ressortissants ont bénéficié de l'aide de ces institutions depuis réunies en un Institut des Vétérans-Institut National des Invalides de Guerre, anciens combattants et victimes de guerre (IV-INIG)¹. Parmi eux, les volontaires belges partis défendre les valeurs de la démocratie lors du conflit coréen (1950-1953).

Les combattants, dont certains avaient déjà pris part à la Deuxième Guerre mondiale, ont ainsi perçu le remboursement de leurs soins de santé et le soutien d'assistants sociaux. Outre cette reconnaissance bien concrète, et à travers les différentes initiatives célébrant le 60^{ème} anniversaire (en 2013) du cessez-le-feu de la Guerre de Corée, l'Institut des Vétérans-INIG veut rendre hommage à ces hommes dont la bravoure et le courage ont été unanimement reconnus. Le souvenir de leurs actes doit être perpétué auprès des jeunes générations, rappelant que l'engagement et la loyauté de ces volontaires incarnent les piliers de la tolérance et de la paix. Qu'ils ne soient jamais oubliés, et continuent à servir d'exemple pour tous.



ROL VAN HET INSTITUUT TEN GUNSTE VAN DE "KOREA"- RECHTHEBBENDEN

Gesticht kort na het einde van de Eerste Wereldoorlog als uiting van de nationale erkentelijkheid, hebben het Nationaal Werk voor Oorlogswezen (N.W.O.W.) en het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden (N.W.O.I.) de slachtoffers van dit drama financieel en moreel gesteund. Andere conflicten zijn gevolgd en nieuwe rechthebbenden hebben beroep kunnen doen op de hulp van deze instellingen die nu ondergebracht zijn in een enkel organisme, namelijk het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO)¹. Onder hen hebben we de Belgische vrijwilligers die vertrokken zijn om tijdens het Korea-conflict (1950-1953) de waarden van de democratie te verdedigen. De strijders, waaronder een aantal reeds hadden deelgenomen aan de Tweede Wereldoorlog, hebben kunnen genieten van de terugbetaling van medische kosten en de steun van sociale assistentes. Naast deze concrete erkenning wil het Instituut voor Veteranen-NIOOO via de verschillende initiatieven ter viering van de 60^{ste} verjaardag (in 2013) van het staakt-het-vuren van de Korea-Oorlog hulde brengen aan die mannen wiens bravoure en moed unaniem is erkend. De herinnering aan hun daden moet vereeuwigd worden bij de jonge generaties zodat de jongeren weten dat de inzet en loyautéit van deze vrijwilligers de pijlers vormen van tolerantie en vrede. Zodat ze nooit worden vergeten! En zodat ze een voorbeeld blijven voor ons allemaal!

¹ Institut des vétérans – Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (IV-INIG) remplacé en 2017 par le "War Heritage Institute" (WHI)

¹ Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO) in 2017 vervangen door het "War Heritage Institute" (WHI)

INTRODUCTION

Au lendemain de la Deuxième Guerre mondiale, le monde se divise sur les ruines encore chaudes de l'Allemagne nazie. Les alliés d'hier deviennent soudain des ennemis. Un monde bipolaire se met en place. De part et d'autre, on retrouve deux systèmes antagonistes tant sur le plan idéologique qu'économique : les États-Unis et l'URSS.

L'installation de ces systèmes que tout oppose, communiste pour l'URSS et capitaliste pour les États-Unis et leurs alliés respectifs, passe par une première phase très agressive. En 1948, l'URSS s'empare du dernier régime démocratique d'Europe centrale, la Tchécoslovaquie, provoquant une vive inquiétude dans les pays d'Europe de l'Ouest. Cette situation amène ceux-ci à discuter avec

les États-Unis en vue de la mise sur pied d'une alliance défensive. Le blocus de Berlin et la

séparation de l'État allemand favorise la conclusion rapide du Traité de l'Atlantique Nord en 1949.

Disposant chacun dès 1949 de l'arme nucléaire capable de provoquer d'immenses dégâts sur leurs territoires respectifs, les deux grandes puissances vont hésiter à s'affronter directement et vont privilégier le soutien à leurs alliés en guerre. La Guerre froide a commencé et durera jusqu'en 1989 avec la chute d'un symbole important, le mur de Berlin.

INLEIDING

In de nasleep van de Tweede Wereldoorlog is de wereld verdeeld op de nog warme ruïnes van nazi-Duitsland. De bondgenoten van gisteren worden plotseling vijanden. Er ontstaat een bipolaire wereld waarbij aan de ene zijde de Verenigde Staten en aan de andere zijde de Sovjet-Unie zich opstellen, elk met zijn verschillende ideologische en economische systemen.

De implementatie van deze twee systemen die elkaars tegenpolen zijn, het communisme voor de Sovjet-Unie en het kapitalisme voor de Verenigde Staten evenals voor hun respectievelijke bondgenoten, verloopt in een eerste fase zeer agressief. In 1948 grijpt de Sovjet-Unie de macht in Tsjecho-Slowakije, het laatste democratische regime in Centraal-Europa, wat leidt tot een grote

bezorgdheid in de landen van West-Europa. Deze situatie heeft tot gevolg dat deze laatsten samen met de Verenigde Staten beslissen tot de oprichting van een defensief

bondgenootschap. De blokkade van Berlijn en

de afscheiding van de Duitse staat bevorderen de snelle oprichting van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie in 1949.

Het gegeven dat in 1949 elk beschikt over een nucleair wapen die ernstige schade kan veroorzaken op hun respectievelijke grondgebied, zorgt ervoor dat beide grootmachten terughoudend zijn voor een rechtstreekse confrontatie en ervoor opteren om hun bondgenoten in de oorlog te ondersteunen. De Koude Oorlog was begonnen en zou duren tot de herfst van 1989 met de val van de Berlijnse muur als belangrijk symbool.



Les pays occidentaux sont également confrontés à différents conflits les opposant à leurs colonies qui rêvent d'indépendance. La France se bat ainsi en Indochine depuis 1946.

Le paroxysme de la rivalité qui oppose les deux blocs pour la suprématie mondiale sera atteint lorsque, à l'automne 1949, Mao Tsé-Toung s'empare du pouvoir en Chine. Il incarne pour son peuple l'indépendance nationale, la lutte contre la corruption, mais surtout l'espoir de révolution sociale. En 1950, profitant notamment de cette tension mondiale, la Corée du Nord attaque sans avertissements la Corée du Sud.

De Westerse landen worden eveneens geconfronteerd met diverse conflicten in hun kolonies die streven naar onafhankelijkheid. Zo vecht Frankrijk bijvoorbeeld reeds sinds 1946 in Indo-China.

In het najaar van 1949 komt Mao Zedong aan de macht in China en belichaamt voor zijn volk de nationale onafhankelijkheid en de strijd tegen de corruptie maar vooral ook de hoop op een sociale revolutie. Dit gegeven, gekoppeld aan de invasie van Zuid-Korea door de troepen van Noord-Korea in 1950, zorgt voor een climax in de strijd van de twee blokken om de wereldwijde overheersing.

LA GUERRE DE CORÉE

Premier conflit armé depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, la Corée va servir de terrain sur lequel les deux grands blocs vont pouvoir s'affronter sans se déclarer officiellement la guerre.

Le 25 juin 1950, six divisions nord-coréennes fortes de 135.000 hommes envahissent la Corée du Sud et franchissent le 38^{ème} parallèle. Profitant de l'effet de surprise, d'une meilleure préparation et restant sourdes à une demande de cessez-le-feu immédiat formulée par le Conseil des Nations Unies, les troupes d'invasion occupent rapidement une grande partie du territoire du Sud.



Force est de reconnaître que les troupes

DE KOREAANSE OORLOG

Als eerste gewapend conflict sinds het einde van de Tweede Wereldoorlog zal Korea dienen als terrein waarop de twee blokken elkaar kunnen bestrijden zonder elkaar officieel de oorlog te verklaren.

Op 25 juni 1950 valt het Noord-Koreaanse leger met zes divisies, 135.000 manschappen, Zuid-Korea binnen en steekt daarbij de 38^{ste}

breedtegraad over. Het verrassingseffect, een betere voorbereiding en het niet beantwoorden van een oproep van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties tot een onmiddellijk staakt-liet-vuren, leidt ertoe dat de

binnenvallende troepen een groot deel van het Zuiden bezetten.

Hierbij dient erkend te worden dat de Zuid-Koreaanse troepen weinig hadden om

sud-coréennes sont démunies face à leur homologue du nord. En effet, devant les menaces devenues de plus en plus pressantes et craignant que le Sud ne déclenche une attaque, les Américains avaient retiré armes et munitions à l'armée.

Les racines du conflit se trouvent en 1945. En juin plus précisément, quand la Russie de Staline conclut une alliance avec l'Amérique de Truman en vue de chasser les Japonais en les prenant en tenaille. Les deux alliés se retrouvent sur le 38^{ème} parallèle. Ils s'accordent pour occuper le pays de part et d'autre de cet axe. Le Nord aux Russes, le Sud aux Américains, chacun y installant un gouvernement à son image. Cette scission *de fait* entraînera des frustrations qui conduiront à la guerre, chacun restant persuadé qu'il a le droit de reconquérir le territoire de l'autre.



La Corée du Nord table sur le fait que les Américains vont abandonner le Sud. C'est sans compter sur le sentiment anticommuniste qui agite l'Amérique à cette époque. Que va devenir le Japon en cas de victoire du Nord ? Les États-Unis doivent réagir. Le 27 juin, profitant de l'absence de l'URSS, le Conseil de Sécurité de l'ONU recommande aux états membres d'apporter l'aide nécessaire à la République de Corée pour repousser les assaillants et rétablir la paix et la sécurité internationale (résolution 83). Le même jour, le Conseil demande aux états membres de fournir une force militaire ou toute autre assistance et que celle-ci soit à la disposition

weerstand te bieden tegen de invasie vanwege het Noorden. Uit angst dat Zuid-Korea een aanval zou uitvoeren en gezien de steeds grotere spanningen hadden de Amerikanen niet de "Zware Wapens" geleverd die de Zuid-Koreaanse regering gevraagd had. Hierdoor was het Zuid-Koreaanse leger bijna machteloos op het ogenblik van het offensief.

De wortels van het conflict liggen in 1945, meer bepaald in juni. Het Rusland van Stalin sloot een bondgenootschap met het Amerika van Truman om de Japanse troepen in de tang te nemen. De twee bondgenoten ontmoeten elkaar ter hoogte van de 38^{ste} breedtegraad. Ze komen overeen om elk hun veroverde terrein te bezetten. Het noorden door de Russen en het zuiden door de Amerikanen. Elk installeert eveneens een regering naar zijn eigen beeld. Deze feitelijke scheiding veroorzaakt frustraties die uiteindelijk zullen leiden tot een oorlog. Elkeen was overtuigd van zijn recht om het grondgebied van de andere te heroveren.

Noord-Korea had verwacht dat de Amerikanen het zuiden zou in de steek laten. Ze hadden echter geen rekening gehouden met de anti-communistische gevoelens die op dat ogenblik aanwezig waren in Amerika. Wat zal er gebeuren met Japan in het geval van een overwinning van Noord-Korea? De Verenigde Staten moeten reageren. Gebruikmakend van de afwezigheid van de Sovjet-Unie vraagt de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 27 juni aan de lidstaten om de nodige steun te leveren aan de republiek Korea om de aanvallers terug te drijven en om de vrede en de internationale veiligheid te herstellen (resolutie 83). Dezelfde dag vraagt de Veiligheidsraad aan de lidstaten om militaire en andere hulp te leveren ten voordele van

d'un commandement unifié, placé sous l'autorité des États-Unis (résolution 84). Dans le même temps, le Président américain Truman empêche l'invasion de l'île de Formose en interposant la VII^{ème} flotte américaine face aux troupes chinoises.

En Belgique, la presse relate l'invasion et annonce le départ des troupes américaines.

Le 28 juin, l'armée nord-coréenne occupe Séoul. La Grande-Bretagne décide de l'envoi de troupes en soutien aux Américains déjà sur place. La Belgique accepte de soutenir les actions menées par les Nations Unies. Initialement, le Gouvernement envisage l'envoi de trois avions SABENA pour l'approvisionnement. La Belgique est réticente à participer à une intervention militaire. Aux États-Unis, le Président Truman donne son accord pour une intervention terrestre. Sur mer, le blocus maritime s'installe progressivement.

Début juillet, les troupes de la 24^{ème} division d'infanterie américaine débarquent en Corée. L'Australie décide d'envoyer des navires pour soutenir le blocus. Le 3 juillet, 35 des 59 pays membres ont déjà promis leur soutien. Le monde occidental instaure un blocus économique envers la Corée du Nord. Le général Mac Arthur, qui représente l'Amérique en Asie, est désigné pour prendre le commandement de l'armée d'intervention chargée de venir en aide au peuple sud-coréen.

een verenigd commando onder leiding van de Verenigde Staten (resolutie 84). Op hetzelfde ogenblik voorkomt president Truman de invasie van het eiland Formosa door de Amerikaanse zevende vloot te laten postvatten tussen het eiland en de Chinese troepen.

In België brengt de pers verslag uit over de invasie en kondigt ze het vertrek aan van de Amerikaanse troepen.

Op 28 juni bezet het Noord-Koreaanse leger Seoel. Groot-Brittannië beslist om troepen te sturen ter ondersteuning van de reeds aanwezige Amerikanen. België gaat akkoord om de acties uitgevoerd door de Verenigde Naties te ondersteunen. In een eerste tijd voorziet de regering in het sturen van drie vliegtuigen van SABENA in het kader van de bevoorrading. België is terughoudend om deel te nemen aan een



militaire interventie. In de Verenigde Staten geeft president Truman zijn akkoord voor een interventie met grondtroepen. Op zee wordt de maritieme blokkade stelselmatig opgebouwd.

Begin juli ontscheept de Amerikaanse 24^{ste} infanteriedivisie in Korea. Australië beslist om schepen te sturen ter ondersteuning van de blokkade. Op 3 juli hebben reeds 35 van de 59 lidstaten hun steun toegezegd. De Westerse wereld installeert een economische blokkade tegen Noord-Korea. Generaal McArthur, die Amerika vertegenwoordigt in Azië, wordt aangeduid om het commando op zich te nemen van de interventiemacht met als doel steun te bieden aan het Zuid-Koreaanse volk.

Le 22 juillet, l'offensive nord-coréenne est stoppée sur la rivière Naktong, ultime barrière naturelle qui protège encore Pusan. Une ligne de front longue de 400 kilomètres se crée autour du port de Pusan défendue par quatre divisions américaines.

En Belgique, le retour du Roi Léopold III provoque de graves incidents. Une grève générale paralyse une bonne partie du pays. Le parti communiste se montre très actif, notamment dans la province d'Anvers. Quatre personnes perdent la vie au cours d'une manifestation à Grâce-Berleur, abattues par la gendarmerie qui a ouvert le feu sur la foule.

Le 31 juillet, le Roi accepte de confier à son fils aîné, le prince Baudouin, la gérance du Royaume.

Le Gouvernement soutient les actions de l'ONU de manière symbolique, offrant une assistance logistique. Il envisage aussi l'envoi d'une brigade composée de troupes du Benelux, mais son action politique ne permet pas l'envoi rapide de ces troupes alors que les Pays-Bas veulent agir vite.

Op 22 juli wordt het Noord-Koreaanse offensief gestopt aan de Naktong rivier, de laatste natuurlijke hindernis die Pusan nog beschermt. Er ontstaat een frontlijn van 400 km rond de haven van Pusan die wordt verdedigd door vier Amerikaanse divisies.

In België veroorzaakt de terugkeer van Koning Leopold III ernstige incidenten. Een algemene staking verlamt een groot deel van het land. De Belgische communistische partij toont zich zeer actief, in het bijzonder in de provincie Antwerpen. Vier betogers worden gedood tijdens een manifestatie in Grâce-Berleur door schoten van de Rijkswacht die het vuur opende op de betogers.

Op 31 juli stemt de koning in om het beheer van het koninkrijk toe te vertrouwen aan zijn oudste zoon, prins Boudewijn.

De regering steunt de VN-acties op een symbolische manier door het aanbieden van logistieke steun. Ze overweegt ook een brigade te sturen, samengesteld met troepen uit de Benelux. De oprichting hiervan staat echter geen snelle inzet toe van de troepen terwijl Nederland vlug wil handelen.



Au moment où les États-Unis décrètent une mobilisation partielle, Mao Tsé-Toung, leader chinois, craignant que son pays ne soit atteint par cette guerre en cas de défaite nord-coréenne, prépare trois corps d'armée.

Terwijl de Verenigde Staten overgaan tot een gedeeltelijke mobilisatie, stelt Mao Zedong, de Chinese leider, 3 legerkorpsen op aan de grens uit vrees dat zijn land zal betrokken worden in het geval van een Noord-Koreaanse nederlaag.

Au début du mois d'août, l'URSS demande le retrait de toutes les troupes étrangères de Corée. Au sud, l'ordre de mobilisation générale pour tous les hommes et les femmes est décrété. Les États-Unis insistent pour que les pays occidentaux contribuent au renfort des troupes. La Belgique reste hésitante à s'engager militairement. En ce début août, on assiste à la dernière décapitation d'un prisonnier belge. L'ère de la guillotine est révolue. Désormais, les condamnés à mort verront leur peine commuée à la perpétuité.



Begin augustus eist de Sovjet-Unie de terugtrekking van alle buitenlandse troepen uit Korea. In Zuid-Korea wordt de algemene mobilisatie afgekondigd voor mannen en vrouwen. De Verenigde Staten dringen erop aan dat alle Westerse landen bijdragen aan de versterking van de troepen. België blijft aarzelen om zich militair te engageren. Begin augustus vindt in België de laatste onthoofding van een gevangene plaats. De tijdperk van de guillotine is voorbij. De terdoodveroordeelden zien hun doodstraf omgezet in een levenslange gevangenisstraf.

Le 18 août, le Député communiste Julien Lahaut, est assassiné à son domicile de Seraing, soulevant une vague d'indignation dans la population. D'aucuns lui reprochaient d'avoir crié « Vive la République » lors de la prestation de serment du futur Roi Baudouin. En Corée, le commandant des forces de l'ONU demande que chaque pays engagé envoie au minimum un bataillon d'infanterie.

Op 18 augustus wordt de communistische volksvertegenwoordiger Julien Lahaut vermoord bij zijn huis in Seraing wat een golf van verontwaardiging veroorzaakt bij de bevolking. Sommigen beschuldigden hem ervan 'leve de republiek' geroepen te hebben tijdens de eedaflegging van de toekomstige koning Boudewijn wat echter niet het geval was. In Korea eist de bevelhebber van de VN-troepen dat elk land minstens een infanteriebataljon zou zenden.

— À suivre... —

— Word vervolgd... —



Vertaling: Compagnon Norbert DE LOECKER

Start van de amfibieoperatie

'S avonds voegde Mike Hoare zich te Moba met de drie andere secties bij de sectie van Siegfried Müller.

Bij hun aankomst ter plaatse beweerde Lt Latinis dat het meer, erop navigerend, gevaarlijk was en Mike Hoare werd geconfronteerd met een begin van muiterij. Hij trok zijn pistool GP om zich te doen gehoorzamen, doch hij diende er toch toe te besluiten om de sterke mannen waaronder vijf Italianen, drie Grieken en de Belg Maurice Jacquemin ter plaatse te laten die Lt Latinis steunden en weigerden zich in dit avontuur vol risico te storten.

De pech nam majoor Hoare in de greep daar hij niet binnen de vastgestelde tijd het noodzakelijk radiomaterieel had kunnen verkrijgen, nodig voor de verbindingen met het ANC en met de FATaC en hij had slechts een eenvoudige radio-ontvanger om de nieuwsberichten te beluisteren. Toppunt van pech was dat één van de boten, tijdens het vervoer per vrachtwagen, beschadigd was geworden (Mike Hoare verdacht één van de weerspannigen hem bewust gesaboteerd te hebben), één van de buitenboordmotoren had problemen en de kist met seinpatronen was verdwenen.

Départ de l'opération amphibie

Dans la soirée, le major Mike Hoare rejoignit la section de Siegfried Mueller à Moba avec les trois autres sections.

À leur arrivée sur place, le Lt Latinis prétendit que le lac était dangereux à la navigation et Mike Hoare fut confronté à un début de mutinerie. Il sortit son pistolet GP pour se faire obéir, mais il dut se résoudre à laisser sur place les fortes têtes, dont cinq Italiens, trois Grecs et le Belge Maurice Jacquemin qui soutenaient le Lt Latinis et refusaient de s'aventurer dans cette entreprise risquée.

La malchance s'acharna sur le major Hoare, car il n'avait pu obtenir en temps voulu le matériel radio nécessaire pour les liaisons avec l'ANC et la FATaC et il n'avait qu'un simple récepteur radio pour écouter les nouvelles. Comble de malheur, un des bateaux avait été endommagé au cours du transport en camion (Mike Hoare soupçonnait un des récalcitrants de l'avoir sciemment saboté), un des moteurs hors bord avait des problèmes et la caisse de fusées de signalisation avait été égarée.

Op dat ogenblik kreeg hij een bericht van LtKol Bangala waarin hem werd aangeraden de operatie af te gelasten daar ze gedoemd was om te mislukken. De vordering van LtKol Bangala werd door een hinderlaag van de rebellen

gestopt op een honderdtal kilometer van Albertstad. Hij wachtte op het geschikt moment om de stad aan te vallen doch het was duidelijk dat hij niet erg gretig was om ten strijde te trekken. Majoor Hoare kreeg orders hem enkele mannen te zenden om hem aan te moedigen langs de baan aan te vallen terwijl hij zou ontschepen met zijn commando. Hij

duidde Lt McIntosh, drie Zuid-Afrikanen en de sterke mannen van zijn commando met Lt Latinis aan om deze grondaanval te steunen.

Na het vertrek per vrachtwagen van deze sectie naar Kapona werden de te ontschepen manschappen voor de amfibieoperatie te water gelaten met een omvangrijke brandstofreserve en de motoren werden getest door de Duitse huurder Bernard Kohler. Tegen kwart voor middernacht gaf majoor Hoare de start voor de amfibieoperatie "Watch Chain" en de twee en dertig leden van het commando namen plaats aan boord van de boten richting noord. Om 4 uur 's morgens legden ze aan dicht bij de

À ce moment, il reçut un message transmis par le LtCol Bangala lui conseillant d'annuler son opération, car elle était vouée à l'échec. L'avance du LtCol Bangala avait été stoppée à une centaine de kilomètres d'Albertville par

une embuscade des rebelles. Il attendait le moment propice pour attaquer la ville, mais il était clair qu'il n'avait pas très envie de combattre. Le major Hoare reçut l'ordre de lui envoyer quelques hommes pour l'encourager à attaquer par voie terrestre pendant qu'il débarquait avec son commando. Il

désigna le Lt McIntosh, trois Sud Africains et les fortes têtes de son commando avec le Lt Latinis, pour soutenir cette attaque terrestre.

Après le départ en camion de cette section pour Kapona, les embarcations destinées à l'opération amphibie furent mises à l'eau avec une bonne réserve de carburant et les moteurs furent testés par le mercenaire allemand Bernard Kohler. Vers minuit moins quart, le major Hoare donna le signal de départ de l'opération amphibie « Watch Chain » et les trente-deux membres du commando prirent place à bord des bateaux qui naviguèrent vers



missie van de Witte Paters te Mpala om uit te rusten en de nacht af te wachten. Tegen de middag aan bracht een Witte Pater van de Missie een alarmerend bericht, dat de zender van Mpala bij dageraad had ontvangen van het CFL te Albertstad en had overgemaakt aan Elisabethstad, aan Mike Hoare: "Gaston Soumialot heeft het bevel gegeven de gevangenen genomen missionarissen binnen de 48 uren te vermoorden". De Witte Pater had als onderrichting gekregen de amfibiecommandant, op weg naar Albertstad, te contacteren opdat hij zou trachten hen te redden.

Mike Hoare beloofde al het mogelijke te doen en vroeg "petrol" om de motoren te voeden. Terwijl ze naar Albertstad voeren vielen de motoren van de boten de één na de andere uit ten gevolge van een slechte mengeling van olie/benzine (volgens één van de deelnemers zouden ze van de inboorlingen petrol voor olielampen gekregen hebben in plaats van benzine). Ze waren nog ver verwijderd van het objectief en Bernard Kohler moest dikwijls van boot naar boot overstappen om de toevoerkanalen van de brandstof te reinigen.

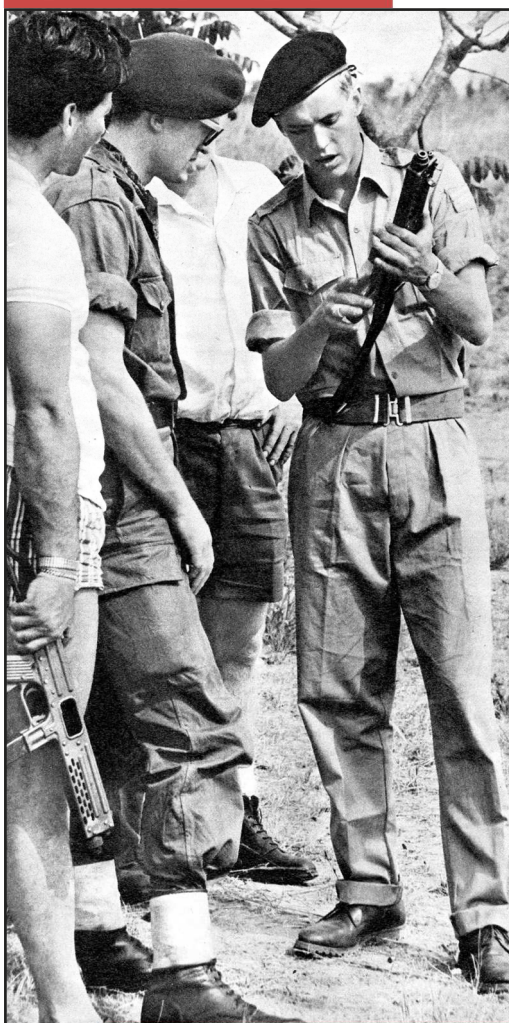
Op bevel van hun chef zetten de leden van het uur in de morgen, bereikten ze kaap Rutuku op een twintigtal kilometers zuid van Albertstad. Na aan land te zijn gegaan organiseerde Mike Hoare de verdediging van de plaats om aan zijn mannen de gelegenheid te geven aan de Rutuku kaap te bivakkeren.

le nord. A 4h00 du matin, ils accostèrent près de la mission des Pères Blancs à Mpala pour se reposer en attendant la nuit. Vers midi, un Père Blanc de la mission apporta à Mike Hoare un message radio alarmant que l'émetteur de Mpala avait reçu à l'aube du CFL d'Albertville et retransmis à Élisabethville : « Gaston Soumialot a donné l'ordre de massacrer les missionnaires emprisonnés dans les 48 heures ». Le Père Blanc avait reçu pour instruction de contacter le chef du commando amphibie en route pour Albertville pour qu'il tente leur sauvetage.

Mike Hoare promit de tenter le maximum et demanda du « petrol » pour alimenter les moteurs. Alors qu'ils naviguaient vers Albertville, les moteurs des embarcations tombèrent en panne l'un après l'autre à cause d'un mauvais mélange huile/essence (selon un des participants, ils auraient reçu des indigènes du pétrole pour lampe au lieu d'essence). Ils étaient encore loin de l'objectif et Bernard Kohler devait fréquemment passer de canot en canot nettoyer les tubes d'arrivée du carburant.

Sur ordre de leur chef, les membres du commando se mirent à pagayer et le 25 août vers quatre heures du matin, ils parvinrent au cap Rutuku, à une vingtaine de kilomètres au sud d'Albertville. Après avoir accosté, Mike Hoare organisa la défense de la position pour permettre à ses hommes de bivouaquer au cap Rutuku. Peu après, il

Lt McIntosh nam samen met majoor Bangala deel aan de landaanval



Le Lt McIntosh participa à l'attaque par voie de terre avec le major Bangala

Wat later zocht hij een geschikte waarnemingspost om Albertstad te observeren waarvan in de verte de lichten schitterden.

Rond 10.00 uur verzamelde Mike Hoare de luitenanten Müller, Bridge en Kirton om over een wijziging in het programma te discussiëren. De nadering langs en het meer was geschrapt ten gevolge van de technische problemen en het Commando zou dus zo snel mogelijk te voet vorderen langs de kust van het meer tot aan de baan van Rutuku die naar Albertstad leidt. Een kleine groep bleef aan de kaap Rutuku met als opdracht de motoren te herstellen en hen te vervoegen langs de oever.

Ondertussen kondigde een bericht van Albertstad, opgevangen in Elisabethstad, aan dat de Europeanen zouden dienen als gegijzelden in geval van aanval. Iemand die beweerde generaal Olenga te zijn, toen in Stanleystad, bevestigde persoonlijk de bedreiging.

Gaston Soumialot was sedert twee weken in Kindu en bereidde zich voor om naar Stanleystad te gaan om de post van Minister van Nationale Defensie te bekleden van de regering van de "République Populaire du Congo" (Republikeinse Volksrepubliek Congo - RVC). Langs de radio van het CFL eiste hij dat men dringend een boot naar Albertstad zou sturen om de evacuatie naar Bujumbura mogelijk te maken van de rebellenautoriteiten en, als dreiging, vulde hij aan: "De directeur van het CFL beantwoordt hij die met zijn leven".

chercha un bon observatoire pour observer Albertville dont les lumières brillaient dans le lointain.

Vers 10h00, Mike Hoare réunit les lieutenants Mueller, Bridge et Kirton pour discuter d'un changement de programme. L'approche par le lac était annulée suite aux incidents techniques et le commando allait progresser à pied le plus rapidement possible en longeant les rives du lac jusqu'à la route de Rutuku qui conduit à Albertville. Un petit groupe demeura au cap Rutuku avec la mission de réparer les moteurs et de les rejoindre en suivant la rive.

Pendant ce temps, un message d'Albertville capté à Élisabethville annonçait que les Européens serviraient d'otages en cas d'attaque. Un homme prétendant être le général Olenga alors à Stanleyville confirma personnellement la menace.

Gaston Soumialot était à Kindu depuis deux semaines et il s'apprêtait également à rejoindre Stanleyville pour occuper le poste de ministre de la Défense Nationale du gouvernement de la République

Populaire du Congo. Par le réseau radio du CFL, il exigea que l'on envoie d'urgence un navire à Albertville pour permettre l'évacuation des autorités rebelles vers Bujumbura et il ajouta comme menace: « Le directeur du CFL en répond sur sa vie ».



De vordering langs de boorden van het meer was een uitputtende mars voor de mannen van Mike Hoare daar ze nieuwe bottinnen inliepen. Ze waren beladen met munitie en uitrusting en ze waren niet gewoon aan het vorderen in de brousse onder een tropische hitte.

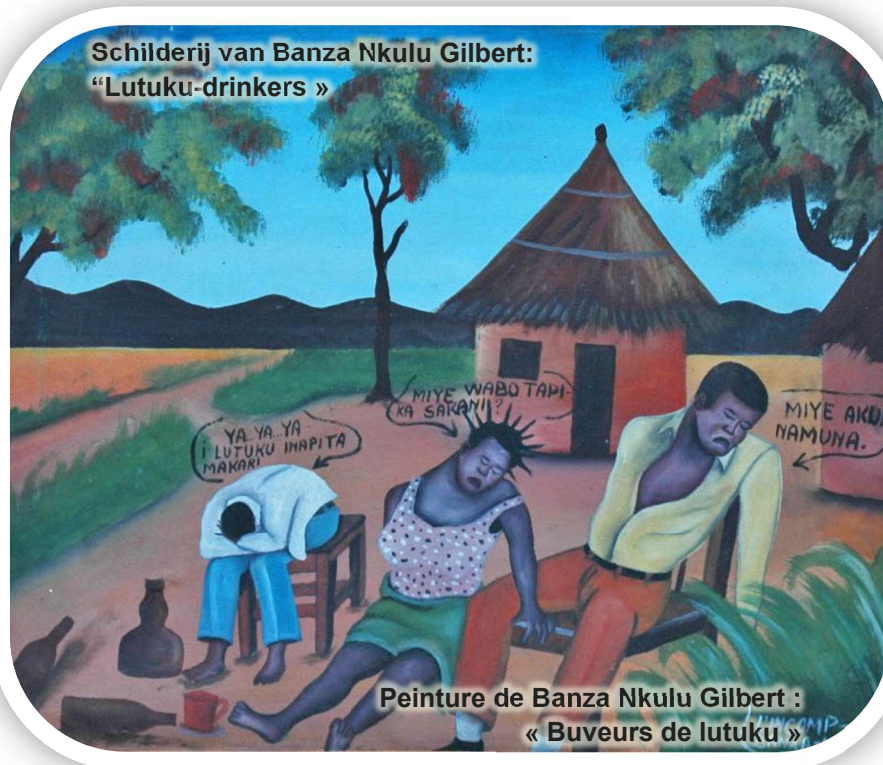
Het eerste dorp waar ze aan kwamen was verlaten omdat de bewoners angst hadden voor de soldaten doch rond 13.00 uur bereikten ze Malembe waar de dorpsbewoners hen ontvingen met daverende "Yambo". Er wapperde een witte vod aan de top van een tak en de dorpsoverste trachtte hen met veel gebaren zijn vrees voor de Simba uit te leggen. Ze hielden er halt en kregen bananen en lutuku in hun kalebassen.

Alles leek vredig wanneer, rond 15.15 uur, een dertigtal rebellen, bekleed met een muts van apenhuid, en bewapend met oude Mausers plots en met traditionele bewapening het dorp overvielen bij het verwoed roepen van "Maï Mulele". Ze werden snel neergeschoten door vuur van automatische wapens ondanks hun "Dawa" die de patronen in water zouden doen veranderen. Enkel een tiental overlevenden slaagden erin, door de heuvels, naar Albertstad te ontsnappen.

Deze jonge soldaten van het APL hadden hun soldij ontvangen en de mannen van Mike Hoare bekwamen dat geld als oorlogsbuit (de

L'avance le long de la rive du lac fut une marche épuisante pour les hommes de Mike Hoare, car ils étrennaient de nouvelles bottines. Ils étaient chargés de munitions et d'équipement et ils n'étaient pas familiarisés avec la progression en brousse sous une chaleur tropicale.

Le premier village rencontré sur leur route était désert, car les habitants craignaient les soldats, mais vers 13h00, ils parvinrent à Malembe, où les villageois les accueillirent par des « Yambo » retentissants. Un chiffon blanc pendait au bout d'une branche et le chef du village tenta de leur expliquer par de grands gestes sa crainte des Simba. Ils y effectuèrent une halte et reçurent des bananes et du Lutuku dans desalebasses.



Tout semblait tranquille, lorsque vers 15h15, une trentaine de rebelles coiffés d'un bonnet en peau de singe et armés de vieux Mauser à un coup et d'armes traditionnelles envahirent le village en hurlant frénétiquement « Maï Mulele ». Ils furent rapidement abattus par un feu nourri de fusils automatiques malgré leur « Dawa » qui transformait les balles en eau. Seul une dizaine de survivants parvint à s'enfuir vers Albertville à travers les collines.

Ces jeunes soldats de l'APL avaient touché leur solde et les hommes de Mike Hoare récupérèrent l'argent comme butin de guerre

commandant van de Simba had 30.000 FC op zak) en twee geweren.

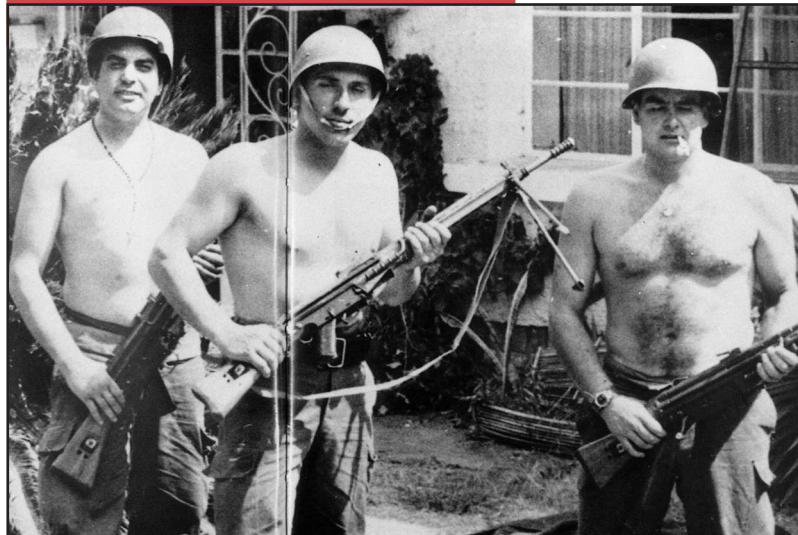
(le commandant de ces Simba avait 30.000 FC en poche) et deux fusils.

Luchtraids op de haven van Albertstad

Rond 16.00 uur werden de mannen van Mike Hoare versterkt met de huurlingen van de M2-boten. Ze waren erin geslaagd één van de buitenboordmotoren te herstellen en hadden de twee andere vaartuigen aangehaakt om brandstof te besparen. Komen we terug op de amfibieoperatie daar de dorpsverste van het dorp Malembe hen ontraadde de baan van Rutuku te gebruiken vaak gebruikt door de Simba.

Vanaf het vallen van de nacht zetten de leden van het Commando zich op weg om de missionarissen te redden en om 02.00 uur de 26 augustus zetten ze zich aan land dicht bij het centrum van Albertstad. Ze namen de richting naar een permanente verlichtte weg langs de oever doch de Simba waren waakzaam en opende kruisend vuur met hun machinegeweren waardoor de ontschepping niet mogelijk was.

Italianen van de 5^e Codo, gewapend met Cetme-geweren, arriveerden in Albertstad met de BANGALA-colonne



Italiens du 5^e Codo, armés de fusils Cetme, arrivés à Albertville avec la colonne BANGALA

Mike Hoare trok zich terug naar de Rutuku kaap en in de voormiddag stuurde hij Lt Kirton en drie van zijn mannen met de enige operationele boot naar om langs de radio brandstof, munitie en bevoorrading te dumpen op de voordien overeengekomen plaats met majoor Blume. Lt Kirton moest eveneens in

Raids aériens sur le port d'Albertville

Vers 16h00, les hommes de Mike Hoare furent rejoints par les mercenaires chargés des bateaux M2. Ils avaient réussi à réparer un des moteurs hors-bords et avaient pris les deux autres embarcations en remorque pour économiser le carburant. On en revint à l'opération amphibie, car le chef du village de Malembe leur déconseilla d'emprunter la route de Rutuku fort fréquentée par les Simba.

Dès la nuit tombée, les membres du commando se mirent en route pour sauver les missionnaires et le 26 août à 2h00, ils accostèrent près du

centre d'Albertville. Ils se dirigèrent vers une route éclairée à giorno qui longeait la rive, mais les Simba étaient sur leur garde et ouvrirent un feu croisé de mitrailleuses, rendant le débarquement impossible.

Mike Hoare se retira au cap Rutuku et dans la matinée, il envoya le Lt Kirton et trois de ses hommes à la mission de Mpala avec le seul canot en ordre de marche pour demander par radio du carburant, des munitions et du ravitaillement à larguer au point convenu d'avance avec le major Blume. Le Lt Kirton

Baka mededelen dat ze bij dageraad het vliegveld zouden aanvallen en de vliegtuigen zouden kunnen landen vanaf 08.00 uur.

devait également annoncer à Baka qu'ils attaqueraient l'aérodrome à l'aube et que les avions pourraient atterrir à partir de 8h00.

Terwijl Lt Kirton naar het zuiden voer stopte de scheepsmotor nog eens en hij moest met zijn mannen de Missie te Mpala te voet bereiken door de oever van het meer te volgen. Plots werden ze overvlogen door een toeristenvliegtuig, gehuurd door de journalist John Latz die naar Elisabethstad terugkeerde om zijn agentschap op de hoogte te brengen dat het commando van Hoare herleid was tot vier overlevenden.

APL-rebellenleider Ildephonse Massengo eigende zich de laarzen toe van een van de Duitse huurlingen die in Albertstad waren omgekomen



Le chef rebelle Ildephonse Massengo de l'APL s'est approprié les bottines d'un des mercenaires allemands tués à Albertville

Alors que le Lt Kirton naviguait vers le sud, le moteur de l'embarcation s'arrêta une nouvelle fois et il dut rejoindre la mission de Mpala à pied avec ses hommes, en

marchant le long de la rive du lac. Soudain, ils furent survolés par un avion de tourisme loué par le journaliste John Latz qui retourna à Elisabethville pour annoncer à son agence que le commando de Hoare était réduit à quatre survivants.

Een weinig later na de mislukking van het amfibiecommando steeg Lt McIntosh met zijn mannen te Kapona in in twee door LtKol Bangala uitgeleende jeeps. Ze droegen hun Spaans geweer Cetme, een honderdtal patronen per man en brandgranaten. Hun doel was trachten een raid uit te voeren op de Missie van de Eerwaarde Witte Paters van Albertstad om de geestelijken in veiligheid te brengen. Lt Latinis bleef achter in afwachting van een bericht van Baka. De baan naar Kapona daalde vanaf de Mujilabergen in slingers neer naar Albertstad en ze kwamen in volle snelheid de stad binnen langs de brug over de Kalemie naar de Missie toe doch ze werden onder vuur genomen door een machinegeweer die de Simba nabij het CFL-station hadden opgesteld. Zonder stadsplan namen ze een doodlopende straat, verloren een jeep en maakten rechtsomkeer

Peu de temps après l'échec du commando amphibie, le lieutenant McIntosh embarqua à Kapona avec ses hommes dans deux jeeps prêtées par le LtCol Bangala. Ils emportaient leur fusil espagnol Cetme, une centaine de cartouches par homme et des grenades incendiaires. Leur but était de tenter un raid sur la mission des Révérends Pères Blancs d'Albertville pour mettre les religieux en sécurité. Le lieutenant Latinis resta à l'arrière en attente d'un message de Baka. La route de Kapona descendait en lacets des monts Mujila vers Albertville et ils entrèrent à pleine vitesse dans la ville, traversant le pont de la Kalemie vers la mission, mais ils furent attaqués par les Simba qui avaient mis une mitrailleuse en action près de la gare CFL. Sans plan de la ville, ils empruntèrent une voie sans issue, perdirent une jeep et firent demi-tour afin d'échapper au feu des rebelles. Les

ten einde aan het vuur van de rebellen te ontsnappen. De Griekse huurlingen waren gekwetst en de anderen waren zonder munitie gevallen. De gedrogeerde rebellen trachtten hen de weg af te snijden en smeten hun laatste brandgranaten. Maurice Jacquemin werd verbrand door fosfoorscherven en luitenant McIntosh verloor de controle. Ze propten zich met de gekwetsten in het enige voertuig om in volle snelheid naar Kapona te vluchten.

De enige vliegveldpiste bevond zich in Kansimba. De in de operatie gekwetste huurlingen werden ingestegen in een eenmotorig UNO-toestel doch de piloot diende een noodlanding te maken in de brousse een weinig na het opstijgen en er moest hulp gezocht worden in de hoeve van een kolonist. De gekwetsten werden uiteindelijk afgevoerd naar Kamipini en de C-47 van adjudant Devisscher vervoerde hen naar Elisabethstad waar ze gehospitaliseerd werden.

De gekwetsten bekritiseerden de actie van luitenant McIntosh tijdens het gevecht en verweten hem hen in dit avontuur meegesleept te hebben.

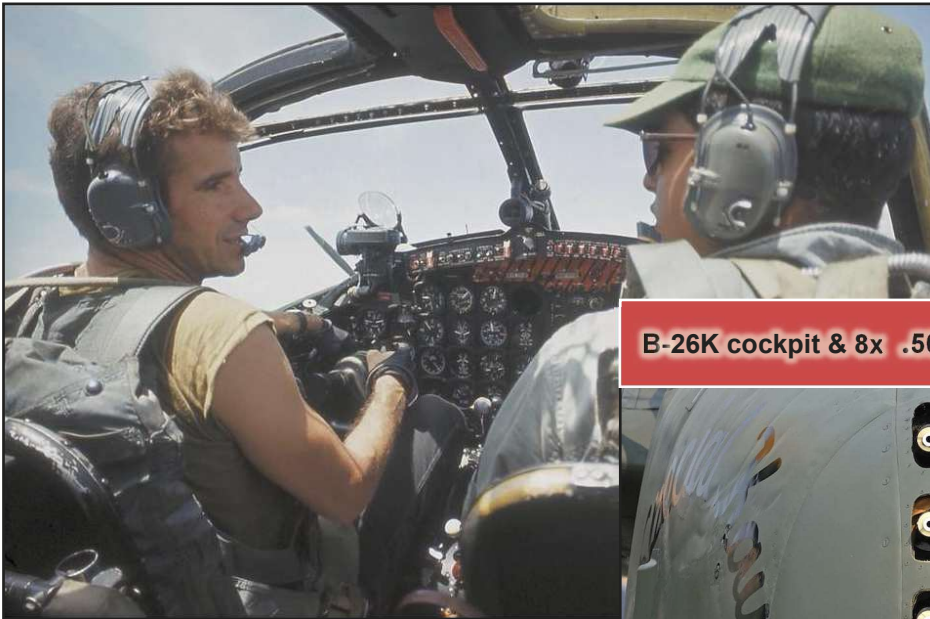
Ondertussen zette de Staf van het HK/ANC de Douglas B-26K, met als basis Baka, in. De Cubaans piloten voerden dagelijks twee raids uit en leefden er zich mee

mercenaires grecs étaient blessés et les autres avaient épuisé leurs munitions. Des rebelles drogués tentèrent de leur barrer la route et ils balancèrent leurs dernières grenades incendiaires. Maurice Jacquemin fut brûlé par des éclats de phosphore et le lieutenant McIntosh perdait les pédales. Ils s'entassèrent avec les blessés dans un seul véhicule pour s'enfuir à toute allure vers Kapona.

La seule piste d'aviation était à Kansimba, les mercenaires blessés dans l'opération furent embarqués dans un avion monomoteur de l'ONU, mais le pilote dut faire un atterrissage d'urgence dans la brousse peu après le décollage et il fallut chercher de l'aide dans la ferme d'un colon. Les blessés furent finalement évacués vers Kamipini et le C-47 de l'adjudant Devisscher les transporta à Elisabethville où ils furent hospitalisés.

Les blessés désapprouvaient l'action du lieutenant McIntosh durant le combat et lui reprochaient de les avoir entraînés dans cette aventure.





B-26K cockpit & 8x .50



Pendant ce temps, l'État Major du QG/ANC engagea les Douglas B-26K basés à Baka. Les pilotes cubains effectuèrent deux raids par jour et s'en donnèrent à cœur joie, car ils n'avaient pas à

uit daar ze geen luchtafweer moesten vrezen. De tweemotorige toestellen vuurden op de haven, het station, de administratieve gebouwen, de locomotieven en de wagens van de CFL en op de voertuigen en vier pantservoertuigen, buiten gebruik, door de UNO achter gelaten aan de rand van het vliegveld. M. Bruart, directeur van de CFL, was woedend daar ze de bureaus en het station met raketten in brand hadden geschoten. Het schip "Tanganyika" en drie boten met ladingen van het textielbedrijf Filtisaf waren gezonken door de raketten en de stoomboot "Dhanis", op 22 augustus met Franse journalisten uit Bujumbura toegekomen was onder vuur genomen daar het HK van het Congolees leger dacht dat de rebellencommandanten daarop ingescheept waren om te vluchten.

Een weinig later werd hij opnieuw onder vuur genomen en brak ere brand uit. Het schip verbrande van boeg tot roer. De Franse journalisten filmde de aanval van de B-26K en de reactie van de Simba waarvan alle wapens naar de hemel gericht waren. Ze vuurden zoals bezeten al brullend "Maï Mulele", "Maï Mulele".

craindre de défenses anti-aériennes. Les bimoteurs mitraillèrent le port, la gare, des bâtiments administratifs, des locomotives et des wagons du CFL, des véhicules et quatre blindés hors d'usage abandonnés par l'ONU au bord de l'aérodrome. M. Bruart, directeur du CFL était furieux, car ils avaient incendié ses bureaux et la gare à coups de roquettes. Le navire « Tanganyika » et trois barges chargées de marchandises de la société textile Filtisaf avaient été coulés à coups de roquettes et le vapeur « Dhanis », arrivé de Bujumbura le 22 août avec des journalistes français, avait été mitraillé, car le QG de l'armée congolaise croyait que les chefs rebelles s'y étaient embarqués pour fuir.

Peu après, il fut à nouveau mitraillé et le feu se déclara à bord. Le navire brûla de bout en bout. Les journalistes français filmèrent l'attaque des B-26K et la riposte des Simba, dont toutes les armes étaient pointées vers le ciel. Ils tiraient comme des forcenés en hurlant « Maï Mulele, Maï Mulele ».

De luchtaanvallen zaaiden terreur en de rebellen liepen in volle paniek door de straten om aan de vliegtuigen te ontsnappen. De luchtaanval veroorzaakte zeventig doden bij de guerrillastrijders die als vergelding de Politiecommissaris Vundelinckx vermoordden en in het militair kamp achtendertig Europese gegijzelden gevangen namen. De bewakers scherpten hun machetes om hen bang te maken en dreigden ermee hen te fusilleren.

Vanop de kaap Rutuku, waar hij op een antwoord van uit Baka wachtte, woonde de commandant van het commando het overvliegen bij van de bombardementsvliegtuigen die Albertstad aanvielen. Ze trachtten hun aanwezigheid aan te geven door de zonnestralen met een spiegel te weerkaatsen en door fosforpatronen af te vuren doch tevergeefs.

De tweemotorige C-47 van de FATaC, die de beloofde versterkingen brachten, voerden drie kringen rond het vliegveld uit dat nog steeds in handen was van de Simba en het toestel van Kapt Hannot voerde een

verkenning uit op lage hoogte doch werd door verschillende kogels geraakt. Majoor Blume had plaats genomen in de C-47 van adjudant Devisscher om het commando

terug te vinden doch de opzoekingen waren vruchteloos en hij keerde naar Kamipini terug.

Les attaques aériennes semaient la terreur et des rebelles parcouraient les rues de la ville en pleine panique pour fuir les avions. L'attaque aérienne fit septante morts chez les guérilleros qui massacrèrent le commissaire de Police Vundelinckx en représailles et emprisonnèrent trente-huit otages européens au camp militaire. Les gardiens aiguisèrent leur machette pour leur faire peur et menacèrent de les fusiller.

Depuis le cap Rutuku où il attendait une réponse de Baka, le chef du commando assista au passage des bombardiers qui attaquaient Albertville. Ils tentèrent de signaler leur présence en réfléchissant les rayons du soleil avec un miroir et en lançant des grenades au phosphore, mais sans résultat.

Les bimoteurs C-47 de la FATaC amenant les renforts promis effectuèrent trois circuits autour de l'aérodrome qui était toujours aux mains des Simba et l'appareil piloté par le Cpt Hannot accomplit une reconnaissance à basse

altitude, mais il fut touché par plusieurs balles. Le major Blum avait pris place dans le C-47 de l'adjudant Devisscher pour retrouver le commando, mais les

recherches furent vaines et il retourna à Kamipini.



BOUTIQUE OMMEGANG / OMMEGANGSBOETIEK

(Réservée aux Membres / Voorbehouden voor Leden)

À NOUVEAU
DISPONIBLE

Pin's VÉTÉRAN

Prix : 3,00 €

+5,00 € port*



WEER BE-
SCHIKBAAR

Pin's VETERAAN

Prijs : 3,00 €

+5,00 € port*



Oproep naar kandidaturen

De functie van vaandeldrager staat nu vacant binnen onze vereniging en staat open voor ieder lid. Het vereist ongeveer tien uitstapjes per jaar (compensatie word verstrekt).

Informatieverzoeken en kandidaturen per email verstuurd worden naar de Compagnon
Voorzitter : leon.de.wulf@telenet.be

Appel à candidatures

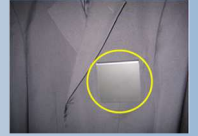
La fonction de porte-drapeau est actuellement vacante au sein de notre association et est ouverte à tout membre. Elle requiert une dizaine de sorties par an (indemnités prévues).

Demandes de renseignements et candidatures à adresser au Compagnon Président :
leon.de.wulf@telenet.be



BOUTIQUE OMMEGANG / OMMEGANGSBOETIEK

(Réservée aux Membres / Voorbehouden voor Leden)

Cravate / Das OMMEGANG	12,00 €	+5,00 € port*	
Livre de / Boek van DAKOTA & Compagnons de l' / van de Ommegang « Nous en étions » / "Wij waren erbij" La / De FATAC 1964-1967 Édition française ou / of Nederlandse editie	10,00 €	+7,00 € port*	
Livre du Colonel e.r. / Boek van de Kolonel o.r. Frédéric VANDEWALLE « Odyssée et Reconquête de Stanleyville 1964. » Édition française Collection témoignage africain 459 pages, photos et cartes. (poids / gewicht 800 gr.)	10,00 €	+7,00 € port*	
Livre du Col Hre BEM / Boek van de Ere-Kol SBH André CLOSSET « Les Compagnons de l'Ommegang - Stanleyville 1964 » préface du Baron Patrick Nothomb. Édition française - Derniers exemplaires 208 pages, de nombreuses illustrations. (poids / gewicht 400 gr.)	10,00 €	+7,00 € port*	
Porte-écusson pour poche de veston / Wapenschild houder voor jaszak	10,00 €	+5,00 € port*	
Écusson brodé / Geborduurde wapenschild OMMEGANG (7,5 x 9,5 cm)	10,00 €	+3,00 € port*	
Pin's OMMEGANG	3,00 €	+5,00 € port*	
Autocollant / Zelfklever OMMEGANG (par 3 pièces / per 3 stukken)	1,00 €	+3,00 € port*	

* **Remarque:** Les frais d'expédition mentionnés ci-avant sont d'application pour la Belgique uniquement. Pour l'étranger, prière de consulter le site de la Poste belge : www.bpost.be ou, pour plus de sécurité, d'adresser un mail (voir en fin de page) au Compagnon Jacques ORBAN afin de connaître le montant exact des frais d'expédition par la Poste.

* **Nota:** De hierboven vermelde verzendkosten zijn alleen van toepassing binnen België. Voor het buitenland gelieve de website van de Belgische Post www.bpost.be te raadplegen. Voor meer zekerheid kunt u een mail versturen (zie adres op 't einde van deze pagina) naar Compagnon Jacques ORBAN ten einde het juiste bedrag van de verzendkosten te kennen.

Si plusieurs articles, frais de port* limités à 7,00 € maximum.

In geval van verschillende artikels, portkosten* beperkt tot maximum 7,00 €

Order to : Jacques ORBAN, Tarwelaan 10, 3090 OVERIJSE
Tel :0477 44 68 78 ~ Mail : jacques.orban47@gmail.com

Pay to : BE17 3101 7279 9021 (BIC : BBRUBEBB) van / des
Compagnons de l' / van de Ommegang ASBL / VZW

Bekijk onze Website !



Belgische Vereniging van Veteranen en
Compagnons van de Ommegang

Association belge des Vétérans et
Compagnons de l'Ommegang



NEDERLANDS

FRANÇAIS

Wij heten u van harte welkom op onze website. Deze is bedoeld om enerzijds u te informeren aangaande het leven van de vereniging en anderzijds de herinnering te bestendigen aan de door Belgische militairen uitgevoerde buitenlandse operaties en opdrachten, als ook de nagedachtenis in ere te houden van hen die gestorven zijn tijdens deze acties.

Nous vous souhaitons la bienvenue sur notre site. Celui-ci est conçu non seulement pour vous informer sur la vie de l'association, mais aussi pour perpétuer le souvenir des opérations et missions extérieures effectuées par des militaires belges, ainsi que d'honorer la mémoire de ceux et celles qui sont morts lors de ces actions.

www.compagnons-ommegang.com



"Draak" Operatie - ' Opération "Dragon"



Operatie "Ommegang" Opération



November 1964. Vóór de 5de Gemechaniseerde Brigade, verzameld op de Basis van Kamina (RDC) en uitgerust met een bewapening en voertuigen van de meest uiteenlopende afkomst, doet Kolonel SBH F. Vandewalle opmerken : *"Ik heb hier de indruk het bevel te voeren over de Ommegang"* (zinspelend op de folkloristische stoet van Brussel). Deze benaming wordt op staande voet overgenomen zodat er sindsdien gesproken wordt van het epos van de *"colonnes van de Ommegang"*.

Novembre 1964. Devant la 5me Brigade Mécanisée, rassemblée sur la Base de Kamina (RDC) et équipée d'un armement et d'un charroi des plus hétéroclites, le Colonel BEM F. Vandewalle s'exclame : *"Ici, j'ai l'impression de commander l'Ommegang"* (allusion au cortège folklorique bruxellois). L'expression fait mouche et depuis cette époque on ne parle plus que de l'épopée des *"colonnes de l'Ommegang"*.



DE FENSIE
LA DÉFENSE

Regardez notre site Internet !.be